

GỖ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỖ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 136 - Tháng 8. 2021
No. 136 - August, 2021

NĂM THỨ 12 - 12 YEARS

Đứt gãy nguồn cung gỗ
từ Việt Nam ra thế giới

Breaking the timber supply
from Vietnam to the world

SUPPLY
CHAIN

Ngành gỗ Việt đối diện với thách thức đứt gãy chuỗi cung
Vietnam's wood industry is facing the disruption of supply chain

Xuất khẩu đồ gỗ sang thị trường Hoa Kỳ:
Liệu có cán mốc 10 tỉ USD?

Exporting wooden furniture to the US market:
Can the target reach US\$10 billion?



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn



TAVICO

Gỗ Tây cho Người Việt

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP TAVICO LONG BÌNH



200.000m³ gỗ tròn/năm
200.000m³ gỗ xẻ sấy/năm

XẺ - SẤY - GIA CÔNG THEO QUY CÁCH

CHÍNH XÁC ĐẾN TỪNG THANH



Gỗ tròn

Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut



Gỗ xẻ sấy

Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut



Gỗ xây dựng

Hinoki, Accoya, Thermo - Hemlock, Lake Wood...

CHỢ ĐẦU MỐI NỘI THẤT GỖ TÂY TAVICO HỒ NAI



CHỢ ĐẦU MỐI NỘI THẤT LỚN NHẤT VIỆT NAM CHỢ SỈ CHO KHÁCH LẺ

- ▶ Diện tích 120.000m² quy tụ trên 100 gian hàng
- ▶ Mẫu mã phong phú với trên 1.000 sản phẩm
- ▶ Đa dạng từ Truyền thống đến Hiện đại sang trọng
- ▶ Cách Tp. Hồ Chí Minh 30km, gần ga Hồ Nai - Biên Hòa

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP
TAVICO - LONG BÌNH



Hotline : 1900234519
Website : www.tavicowood.com
Email : info@tavicowood.com
Địa chỉ : Khu Dịch Vụ ICD Tân Cảng - Long Bình,
Khu phố 7, Phường Long Bình, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai

CHỢ ĐẦU MỐI NỘI THẤT GỖ TÂY - TAVICO HỒ NAI



Hotline : 085555595
Website : www.noithattavico.com
Email : info@tavicowood.com
Địa chỉ : Số 81, Đường Điều Xiển, Tổ 8, khu phố 9,
Phường Tân Biên, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai

Trục dao xoắn thay thế cho dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

↑
trên **50%**

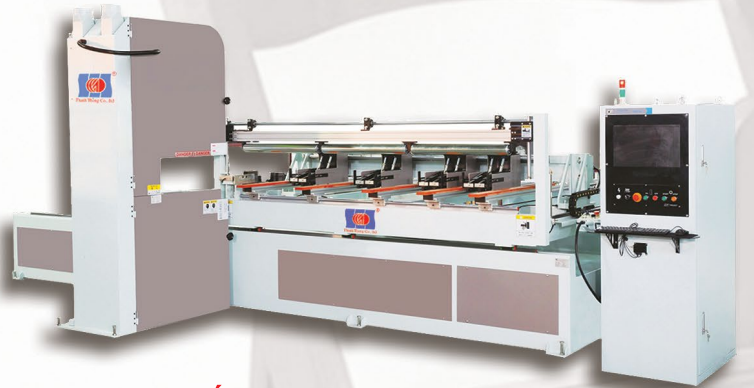
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải, Phường Thái Hòa, Thị Xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Đường dây nóng: 0274-3791688/788/988 FAX: 0274-3752557 <https://www.facebook.com/ctybca>





MÁY MỘNG ÂM 10 ĐẦU CNC



MÁY CỬA LÔNG CNC



MÁY GHÉP HÌNH CNC



TRUNG TÂM GIA CÔNG CNC 5 TRỤC

TRỤ SỞ CHÍNH : 39H2, Kp Phú Hội, F. Vĩnh Phú, Tp. Thuận An, Bình Dương.
 MIỀN TRUNG : Tổ 3, Khu Vực 5, F. Nhơn Phú, Tp. Quy Nhơn, Tỉnh Bình Định.
 MIỀN NAM : Khu Dịch Vụ Tân Cảng - Long Bình, Tp. Biên Hòa, Đồng Nai.
 MIỀN BẮC : Số 40 Phố Nguyễn Khê, Xã Nguyễn Khê, Đông Anh, Hà Nội.



MÁY CHÀ NHÁM CHỖI 9 TRỤC



MÁY FINGER MỘNG ĐỨNG VÀ NẪM



MÁY FINGER MỘNG NẪM TỐC ĐỘ CAO

Email: thanhthongcompany@gmail.com
 Website: www.thanhthong.com.vn

HOTLINE

0983.177.534



Thư tòa soạn

Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Dịch Covid-19 đang lan rộng ngoài cộng đồng và tấn công vào các khu công nghiệp đang khiến các doanh nghiệp nói chung và doanh nghiệp ngành gỗ nói riêng chọn mô hình 3 tại chỗ (3T: ăn tại chỗ, nghỉ tại chỗ và sản xuất tại chỗ) để duy trì hoạt động sản xuất gặp nhiều khó khăn, vì dù đã rất kỹ lưỡng áp dụng các biện pháp chống dịch khi duy trì “3 tại chỗ” nhưng vẫn phát sinh ca nhiễm Covid-19.

Để thực hiện phương án “3 tại chỗ” là rất khó vì ngoài việc đáp ứng những quy định của cơ quan quản lý về việc đảm bảo phòng chống dịch như quy định giãn cách, quy mô nhân công, xét nghiệm y tế thường xuyên, thì những quy định khác như khu vệ sinh công cộng, khu cách ly tạm thời, nơi nghỉ tại chỗ... thường không đảm bảo.

Nhiều doanh nghiệp trong ngành gỗ đã phải cho công nhân nghỉ luân phiên, đảm bảo dưới 300 công nhân trong một nhà máy nhưng nhiều doanh nghiệp khác không đáp ứng được “3 tại chỗ” nên đã chọn phương án để công nhân tạm nghỉ.

Chi phí duy trì “3 tại chỗ” hiện nay quá cao, doanh nghiệp vừa phải trang bị cơ sở vật chất sinh hoạt, vừa phải lo ăn uống ngày 3 bữa và xét nghiệm Covid-19 định kỳ cho người lao động. Đây là gánh nặng không nhỏ đối với nhiều doanh nghiệp trong tình hình hiệu quả kinh doanh bị hạn chế.

Thư Quý độc giả!

Chưa bao giờ doanh nghiệp lại phải đối mặt với những áp lực khó khăn lớn như hiện nay, vừa phải ứng phó với việc đứt gãy chuỗi cung ứng, bất cập trong vận chuyển, lưu thông hàng hóa vừa phải đảm bảo đời sống, sinh hoạt hàng ngày cho người lao động.

Để thực hiện “3 tại chỗ” hay “1 cung đường – 2 điểm đến” là sự nỗ lực rất lớn của cả doanh nghiệp và người lao động nhằm thích nghi với điều kiện dịch bệnh diễn biến phức tạp và thực hiện song song hai mục tiêu bảo vệ sức khỏe cho người dân và duy trì sản xuất, không để đứt gãy chuỗi cung ứng hàng hóa. Tuy nhiên, quá trình thực hiện đã phát sinh rất nhiều khó khăn, bất cập cần tháo gỡ.

Và chúng ta không thể áp dụng “3 tại chỗ” trong bối cảnh công tác kiểm soát dịch Covid-19 kéo dài quá lâu. Điều này không chỉ gây khó khăn cho doanh nghiệp mà còn ảnh hưởng trực tiếp đến tinh thần, tâm lý của người lao động.

Cách tốt nhất vẫn là mở rộng các biện pháp phòng chống dịch bằng cơ chế ưu tiên vaccine, phủ rộng phương pháp test nhanh sàng lọc, ứng dụng công nghệ thông tin vào quản lý lao động thay vì cách ly cơ học như hiện nay.

Những bài học về “3 tại chỗ” tại Bắc Giang và Bắc Ninh là chỉ sản xuất khi đảm bảo an toàn, trên cơ sở xây dựng các bộ tiêu chí về sản xuất, các cơ quan quản lý cần tìm ra giải pháp phù hợp với tình thế hiện tại.

Dear readers,

The Covid-19 epidemic that is spreading outside the community and attacking industrial parks is causing businesses in general and timber industry enterprises in particular to choose the 3 on site model (3T: eat on site, stay on site and produce products on site) to maintain production activities which faced many difficulties, despite carefully applying anti-epidemic measures when maintaining “3 on-site”, cases of Covid-19 still occurred.

To implement the “3 on site” is very difficult, beside meeting the regulations of the management agency on ensuring epidemic prevention and control such as regulations on distance, the number of workers, regular medical testing, etc., other regulations such as public restrooms, temporary isolation areas, on-site accommodation... are often not guaranteed.

Many businesses in the timber industry had to give workers rotational leave, ensuring less than 300 workers in a factory, but many other businesses could not meet the “3 on site” so they chose the option for workers to take a break.

The cost of maintaining “3 on-site” is currently too high, businesses have to both equip living facilities, have to eat and drink 3 meals a day and periodically test for Covid-19 for employees. This is not a small burden for many businesses in the situation of limited business efficiency.

Dear Readers!

Enterprises have never faced such great pressures and difficulties as they have now, having to deal with supply chain disruptions, inadequacies in transportation and circulation of goods, and ensuring their lives and livelihoods, daily activities for employees.

To implement “3 on-site” or “1 route - 2 destinations” is a great effort of both businesses and employees to adapt to the complicated situation of the epidemic and to carry out the two activities in parallel. The goal is to protect people’s health and maintain production, not to disrupt the supply chain of goods. However, the implementation process has arisen many difficulties and inadequacies that need to be solved.

And we cannot apply “3 on site” in the context that the control of the Covid-19 epidemic lasts too long. This not only causes difficulties for businesses but also directly affects the morale and psychology of employees.

The best way is still to expand epidemic prevention measures by prioritizing vaccines, spreading rapid testing methods to check, and applying informatics technology to labor management instead of mechanical isolation as at present.

The lessons of “3 on site” in Bac Giang and Bac Ninh are to produce when it is safe, on the basis of building a set of production criteria, management agencies need to find the right solution to the current situation.



Editor in Chief

Tổng biên tập

PHẠM TÚ

Chief of Editor Board

Trưởng ban biên tập

TS. NGUYỄN TÒN QUYỀN

Managing Editor, Chief office

Chánh văn phòng

Thư ký tòa soạn

CAO THỊ CẨM

Advisors

Ban cố vấn

- ĐỖ XUÂN LẬP
Chủ tịch Hiệp hội
- ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
TV HĐQT Công ty CP Woodsland
- VŨ HUY ĐẠI
Phó giáo sư, Tiến Sĩ
Trường Đại Học Lâm nghiệp
- TÔ XUÂN PHÚC
Tiến Sĩ, Đại học Quốc gia Úc

Translator

Biên dịch

TRẦN HÒA, TRANG EMMY

Art Direction

Thiết kế mỹ thuật

HỒNG NGÂN

GỖ VIỆT MAGAZINE

189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Hotline: 0961 15 15 18

Email: info@goviet.org.vn; goviet.magazine@gmail.com

Website: https://goviet.org.vn/

In tại

Công ty TNHH In Đại Thành

Publication Licence No 322/GP - BTTTT delivered 31/10/2014
by Ministry of Information and Communications, Socialist
Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số

322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

Ảnh bìa: Ngành Gỗ Việt Nam đối diện với thách thức đứt gãy chuỗi cung
Nguồn: Gỗ Việt

Số 136 - Tháng 8. 2021
No. 136 - August, 2021

MỤC LỤC/ CONTENT

8 SỰ KIỆN & BÌNH LUẬN EVENTS & COMMENTS

3 tại chỗ và bài toán tự chủ vaccine

3-on-site and the solution of vaccine autonomy

12 VẤN ĐỀ HÔM NAY CURRENT ISSUES

Đứt gãy nguồn cung gỗ từ Việt Nam ra thế giới

Breaking the timber supply from Vietnam to the world

Xuất khẩu đồ gỗ sang thị trường Hoa Kỳ: Liệu có cán mốc 10 tỷ USD?

Exporting wooden furniture to the US market: Can the target reach US\$10 billion?

Ngành gỗ Trung Quốc cũng gặp khó

30 PHONG CÁCH STYLE

Đào phiếu lưu kì thú

32 PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG SUSTAINABILITY

Nguyên liệu đầu vào vẫn thách thức ngành gỗ Việt Nam

Input materials still challenge Vietnam's wood industry

40 NGHỆ NHÂN - CUỘC SỐNG - NGHỀ ARTISAN - LIFE - PROFESSION

Hành trình học hỏi của Jerry Low

42 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ TIMBER MARKET INFORMATION

44 ĐỊA CHỈ TIN CÂY YELLOW PAGES

46 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP EXPORT & IMPORT

50 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG TRADING OPPORTUNITIES

3 TẠI CHỖ VÀ BÀI TOÁN TỰ CHỦ

VACCINE



CẢM LÊ

Theo Hiệp hội chế biến gỗ Bình Dương, hiện tại có gần 60 doanh nghiệp duy trì sản xuất "3 tại chỗ", hầu hết quy mô lao động ở lại khá lớn với 100 - 300 người mỗi nhà máy, khi dịch Covid-19 bắt đầu bùng phát và lây lan nhanh trong các khu công nghiệp cũng như ngoài cộng đồng. Công ty Timberland ở Tân Uyên duy trì "3 tại chỗ" từ giữa tháng 7 với gần 1.500 lao động, nhưng chỉ sau 10 ngày thực hiện, có tới 233 trường hợp dương tính với Covid-19.

Còn tại khu công nghiệp Đồng Nai có hơn 1.10 doanh nghiệp với hơn 130.000 lao động thực hiện "3 tại chỗ", và

một số doanh nghiệp phát hiện các trường hợp dương tính với Covid-19. Vừa sản xuất, vừa chống dịch, vừa làm công tác tâm lý với các doanh nghiệp là rất nhiều gánh nặng, khi tâm lý người lao động bất ổn, lo lắng và không muốn ở lại doanh nghiệp.

Đó là những thực tế không thể né tránh, không thể thay đổi trong hiện tại và chỉ còn cách thích ứng và kiểm soát tất cả trong điều kiện phù hợp nhất. Việc doanh nghiệp cố gắng duy trì sản xuất không đơn thuần vấn đề kinh tế mà cố gắng giữ đơn hàng cho ngành gỗ Việt Nam, nếu đơn hàng rơi vào tay các quốc gia khác sẽ rất khó lấy lại, kể cả giai đoạn hậu dịch. Thậm

chí, rất nhiều doanh nghiệp đã trả lương gấp rưỡi, gấp đôi để kéo công nhân ở lại nhà xưởng nhưng vẫn đang gặp rất nhiều khó khăn vì tâm lý người lao động sợ hãi và muốn trở về quê tránh dịch.

Nhưng trong khi vất vả đối phó với dịch Covid-19 tại các nhà máy, ngành gỗ lại phải đối mặt với giá nguyên liệu đầu vào tăng cao, cước vận chuyển không ngừng tiến tới mức không thể kham được về mặt chi phí, cũng như thiếu vốn kinh doanh để duy trì sản xuất trong tình thế hiện tại. Đồng thời, các doanh nghiệp còn gặp khó khăn khi thị trường đứt gãy, gặp khó khăn về phục hồi và duy trì sản xuất.

Các chủ doanh nghiệp, một cách kì lạ trở thành những nhà dịch tễ học, một nhân viên y tế, thậm chí là một nhà tâm lý ngay tại công ty của mình. Điều đó đủ để thấy tình hình dịch bệnh phức tạp và phương án "3 tại chỗ" đã trở thành một gánh nặng theo cách nào đó.

Thực tế, mô hình "3 tại chỗ" chỉ là giải pháp ngắn hạn duy trì sản xuất trong lúc triển khai quyết liệt các biện pháp khác để dập dịch Covid-19, không phải phương án sản xuất lâu dài vì các chuyên gia y tế đánh giá từ nay đến giữa tháng 8, tình hình dịch mới giảm mạnh. Nếu kéo dài "3 tại chỗ" đến lúc đó thì nhiều DN không chịu đựng nổi về cả chi phí và kế hoạch kinh doanh.

Với tình hình hiện tại, nguy cơ chuỗi cung ứng bị đứt gãy ngày càng cao, thực tế là đã đứt gãy và khả năng đánh mất thị trường xuất khẩu sản phẩm gỗ lớn vào tay các đối thủ khác là hoàn toàn có thể xảy ra, và càng khó khăn hơn khi chiếm lĩnh lại thị trường sau khi dịch tạm lắng.

Cuối cùng thì để vượt qua được tình cảnh khó khăn hiện tại, vừa đảm bảo sản xuất, vừa chống dịch, vừa bảo vệ sức khỏe cho người lao động và sức khỏe của doanh nghiệp, thì việc tự chủ được tìm nguồn cung vaccine và tiêm vaccine đáp ứng các tiêu chuẩn của Bộ Y tế vẫn là ưu tiên hàng đầu để có thể hoàn thành các mục tiêu xuất khẩu, hoặc ít nhất là duy trì sự sống của mỗi doanh nghiệp ngành gỗ. **V**

Đề xuất lập tổ công tác đặc biệt, gỡ khó cho doanh nghiệp

Bộ Kế hoạch và đầu tư vừa trình Thủ tướng quyết định thành lập tổ công tác đặc biệt của Thủ tướng về tháo gỡ khó khăn cho doanh nghiệp và người dân bị ảnh hưởng bởi dịch COVID-19. Nhiệm vụ của tổ công tác là giúp Thủ tướng giải quyết hàng loạt khó khăn mà người dân, doanh nghiệp gặp phải do ảnh hưởng dịch COVID-19. 5 nhóm khó khăn lớn mà các doanh nghiệp cần giải quyết là sự thiếu hụt dòng tiền, giá thành sản xuất tăng phi mã, lưu thông hàng hóa gặp khó khăn, chính sách phòng chống dịch tại các khu công nghiệp và cuối cùng là tháo gỡ khó khăn tiếp nhận hỗ trợ từ Chính phủ.

Cảnh báo gỗ dán, tủ, ghế... nguy cơ bị áp phòng vệ thương mại

Cục Phòng vệ thương mại, Bộ Công thương vừa cảnh gỗ dán và tủ gỗ có nguy cơ bị áp dụng biện pháp chống lẩn tránh, gian lận xuất xứ, chuyển tải bất hợp pháp hoặc biện pháp phòng vệ thương mại. Cụ thể, từ tháng 1 - 5.2021, việc theo dõi mặt hàng được xác định có nguy cơ bị áp dụng biện pháp chống lẩn tránh, gian lận xuất xứ, chuyển tải bất hợp pháp hoặc biện pháp phòng vệ thương mại gồm các mặt hàng, gỗ dán từ nguyên liệu gỗ cứng, tủ gỗ, ghế sofa có khung gỗ, , gỗ thanh và viên dài gỗ được tạo dáng liên tục. Cục Phòng vệ thương mại cho rằng, bên cạnh cuộc điều tra đang diễn ra, tồn tại khả năng cao Mỹ có thể khởi xướng các cuộc điều tra khác về phòng vệ thương mại hoặc lẩn tránh thuế đối với các mặt hàng gỗ nhập khẩu từ Việt Nam.

Apple, Google chưa chuyển sản xuất từ Trung Quốc sang Việt Nam vì dịch

Smartphone sắp ra mắt của Google, tai nghe mới nhất của Apple sẽ được sản xuất tại Trung Quốc thay vì Việt Nam như kế hoạch trước đây. Đợt dịch Covid-19 thứ tư đang phá vỡ kế hoạch chuyển dịch sản xuất từ Trung Quốc sang Việt Nam của Apple, Google, Amazon và các nhà cung cấp chủ lực của họ. Apple sẽ bắt đầu sản xuất hàng loạt tai nghe AirPods mới nhất ở Trung Quốc thay vì ở Việt Nam như kế hoạch trước đó. Dù vậy, táo khuyết vẫn hy vọng sau này sẽ chuyển khoảng 20% sản lượng AirPods mới sang Việt Nam. Apple cũng có kế hoạch mang dây chuyền sản xuất MacBook, iPad sang Việt Nam Tuy nhiên, kế hoạch này đang bị hoãn lại do thiếu nguồn lực kỹ thuật, chuỗi cung ứng máy tính xách tay chưa hoàn thiện và tình hình dịch bệnh phức tạp.

Biến thể Delta làm tắc nghẽn chuỗi cung ứng toàn cầu

Sau khi vượt qua các đợt dịch ban đầu tốt hơn các nước khác, các quốc gia từng thành công trong việc ngăn chặn Covid-19 đang chứng kiến biến thể Delta lây lan nhanh chóng, tạo ra hàng loạt thách thức tại các nhà máy và bến cảng. Những khó khăn ở châu Á, nơi chiếm khoảng 42% xuất khẩu thế giới, có nguy cơ ảnh hưởng đến chuỗi cung ứng toàn cầu, khi nhu cầu hàng hóa thường tăng cao trong mùa mua sắm lễ Giáng sinh. Các trục trặc lưu thông khởi phát từ các cảng châu Á, sau đó lan tỏa và tạo ra những chậm trễ ở những nơi như Los Angeles hoặc Rotterdam, dẫn đến giá cả hàng hóa đắt đỏ hơn khi đến tay người tiêu dùng.

3-on-site and the solution of vaccine autonomy

CAM LE

According to the Binh Duong Furniture Association, currently there are nearly 60 enterprises maintaining "3-on-site" production, most of the labor scale is quite large with 100-300 people per factory, during the Covid-19 epidemic outbreak and spread rapidly in industrial zones as well as in the community. Timberland Company in Tan Uyen has maintained "3 on-site" since mid-July with nearly 1,500 employees, but after only 10 days of implementation, there were 233 positive cases of Covid-19.

In Dong Nai industrial park, there are more than 1.10 businesses with more than 130,000 employees

performing "3 on site", and some businesses found positive cases for Covid-19. Both production, anti-epidemic, and psychological work with businesses have a lot of burdens, when workers' psychology is unstable, worried and they do not want to stay at the enterprise.

These are realities that cannot be avoided, cannot be changed at present and the only way is to adapt and control all under the most suitable conditions. The fact that businesses try to maintain production is not just an economic problem, but trying to keep orders for Vietnam's timber industry, if the order falls into the hands of other countries, it will be very difficult

to get it back, even in the post-pandemic period. Even many businesses have paid half-and-double to keep workers in the factory, but are still facing many difficulties because workers are afraid and want to return to their hometown to avoid the epidemic.

But while struggling to cope with the Covid-19 epidemic at the factories, the timber industry has to face high input material prices, and the freight cost are constantly reaching intolerable levels and the lack of business capital to maintain production in the current situation. At the same time, businesses still face difficulties when the market breaks, and it is difficult to recover and maintain production.



Business owners strangely become epidemiologists, medical staffs, and even psychologists at their own companies. That is enough to see the complicated epidemic situation and the "3 on site" option has become a burden in some way.

In fact, the "3 on-site" model is only a short-term solution to maintain production while drastically implementing other measures to stop the Covid-19 epidemic, not a long-term production plan because medical experts say that from now to mid-August, the epidemic situation will decrease sharply. If it takes "3 on site" until then, many businesses can't stand both the cost and the business plan.

With the current situation, the risk of the supply chain being broken is increasing, the fact is that it has broken and the possibility of losing the export market of large timber products to other competitors is quite possible, and it is even more difficult to re-occupy the market after the epidemic subsides.

Finally, in order to overcome the current difficult situation, both to ensure production, to fight the epidemic, and to protect the health of workers and the health of businesses, to be autonomous in sourcing vaccines and vaccination meeting the standards of the Ministry of Health is still the top priority to be able to fulfill the export goals, or at least maintain the life of each timber business. **V**

Read fast

Proposing to set up a special working group to remove difficulties for businesses

The Ministry of Planning and Investment has just submitted to the Prime Minister the decision to set up a special working group of the Prime Minister on removing difficulties for businesses and people affected by the COVID-19 epidemic. The task of the working group is to help the Prime Minister solve a series of difficulties faced by people and businesses due to the impact of the COVID-19 epidemic. The 5 major groups of difficulties that businesses need to solve are the lack of cash flow, the skyrocketing production costs, the difficult circulation of goods, the epidemic prevention policy in industrial parks, the removal of difficulties in receiving support from the Government.

Warning plywood, cabinets, chairs .. the risk of being subjected to trade remedies

Trade Remedies Authority of Vietnam, Ministry of Industry and Trade has warned that plywood and wooden cabinets are at risk of being applied with measures to combat evasion, origin fraud, illegal transshipment or trade remedies. Specifically, from January to May, 2021, the tracking of goods identified as being at risk of being subject to anti-circumvention, origin fraud, illegal transshipment or trade remedy measures includes plywood from solid wood materials, wooden cabinets, sofas with wooden frames, , slats and wooden strip edges are shaped continuously. Trade Remedies Authority of Vietnam believes that, besides the ongoing investigation, there is a high possibility that the US may initiate other investigations on trade remedies or tax evasion on wood products imported from Vietnam. Vietnam.

Apple, Google have not moved production from China to Vietnam because of the epidemic

Google's upcoming smartphone, Apple's latest headphones will be manufactured in China instead of Vietnam as previously planned. The fourth wave of Covid-19 is disrupting Apple, Google, Amazon and their key suppliers' plans to shift production from China to Vietnam. Apple will begin mass production of the latest AirPods in China instead of in Vietnam as previously planned. However, Apple still hopes to later transfer about 20% of new AirPods production to Vietnam. Apple also plans to bring MacBook and iPad production lines to Vietnam. However, this plan is being postponed due to lack of technical resources, incomplete laptop supply chain and complicated epidemic situation.

Delta variant clogs global supply chain

After weathering initial outbreaks better than other countries, countries that have been successful in containing Covid-19 are seeing the Delta variant spread rapidly, creating a series of challenges at factories and Harbors. Difficulties in Asia, which accounts for about 42 percent of world exports, threaten to affect global supply chains, as demand for goods is typically high during the Christmas shopping season. Traffic problems that start at Asian ports then spread and create delays in places like Los Angeles or Rotterdam, resulting in more expensive goods reaching consumers.

Đứt gãy nguồn cung gỗ từ Việt Nam ra thế giới

NGUYỄN HOÀNG

Ngày càng nhiều nhà cung ứng sản phẩm gỗ muốn đàm phán lại hợp đồng do sản xuất ở Việt Nam đình trệ bởi Covid-19.

Trong khi đó, tại 4 trung tâm sản xuất đồ gỗ của Việt Nam, đóng góp trên 70% giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ, tình trạng doanh nghiệp phải tạm ngưng sản xuất đang lan rộng khi 60% nhà máy có ca F0, F1 và F2. Thời gian giao hàng cho các nhà mua nước ngoài từ Việt Nam dài hơn, thậm chí có nguy cơ đứt gãy.

Rủi ro “3 tại chỗ”

Long Việt, một công ty hàng đầu chuyên sản xuất và cung cấp nguyên liệu gỗ ở Bình Dương, đã tạm ngưng sản xuất vào tuần trước, khi phát hiện 248 lao động dương tính với virus SARS-CoV-2. Ông Bùi Như Việt, Tổng Giám đốc Công ty Long Việt, cho biết: Công ty chịu thiệt hại rất lớn, từ tác động của đại dịch lên hoạt động sản xuất kinh doanh, công tác phòng chống dịch, triển khai sản xuất “3 tại chỗ” - gồm sản xuất, ăn uống và nghỉ ngơi tại chỗ - đến dừng sản xuất, hủy hợp đồng.

Ông Việt lo lắng chuỗi cung ứng đứt gãy sẽ gây hệ lụy, người lao động mất việc làm, không có thu nhập giữa lúc dịch bệnh tiếp

tục lan rộng, số ca nhiễm tăng cao. Tuy nhiên, những nỗ lực sau cùng cho việc đàm phán lại hợp đồng của Long Việt cho những kết quả khác nhau. “Nhiều nhà mua hàng thông cảm, hi vọng chúng tôi sớm trở lại sản xuất, nhưng cũng có nhiều nhà mua không chấp nhận, hủy đơn hàng”, ông Việt cho biết.

Các nhà mua hàng nước ngoài bao giờ cũng rất chính xác về thời gian biểu. Họ đang quan tâm đến việc Chính phủ Việt Nam kiểm soát dịch bệnh và thời gian các nhà cung ứng trở lại sản xuất bình thường. Nhiều nhà sản xuất đang xem xét lại sản xuất “3 tại chỗ” từ sự cố của Long Việt, trong khi những yếu tố gây đứt gãy chuỗi sản xuất trở nên rõ nét.

Thời điểm này, ngoài những tác động từ dịch bệnh và thực hiện giãn cách, Công ty Kỹ nghệ

gỗ Tiến Đạt ở Bình Định đang phải chịu thêm áp lực khi Long Việt, nhà cung ứng nguyên liệu chính dừng sản xuất. Việc thiếu một linh kiện tử búp có thể khiến Tiến Đạt - một trong những nhà cung ứng sản phẩm gỗ lớn nhất cho thị trường Mỹ và châu Âu, không hoàn thiện được sản phẩm, để giao hàng đúng thời hạn hợp đồng.

Theo ông Trần Quốc Cường, Phó Giám đốc Công ty Tiến Đạt, công suất của công ty đã giảm 30% do có một nhà máy nằm trong vùng phong tỏa. Tiến Đạt đang thiếu công nhân, bởi vì ngoài số bị cách ly, một lượng rất lớn công nhân đã về quê khi dịch bùng phát. Trong khi đó, chi phí cho một công nhân sản xuất “3 tại chỗ” đã tăng khoảng 30% so với thời điểm quý I, các loại nhu yếu phẩm cũng tăng giá và trở nên khan hiếm.



Sản xuất ngày càng đình trệ

Ngành gỗ phục hồi nhanh sau hai lần bùng phát dịch Covid-19. Hầu hết doanh nghiệp nhận được nhiều đơn hàng, cho hai, ba tháng, các doanh nghiệp có lượng khách ổn định nhận được đơn hàng cho 6 tháng, thậm chí là 8 tháng. Tuy nhiên, đợt bùng phát lần thứ tư dẫn tới giãn cách ở nhiều tỉnh, thành phố trên cả nước khiến năng lực sản xuất giảm mạnh, có công ty đã giảm từ 5 xuống 1 container/tháng.

Sản xuất ngày càng đình trệ, nhiều doanh nghiệp đang nỗ lực đàm phán lại hợp đồng với các đối tác nước ngoài. Ông Nguyễn Phúc, Phó Chủ tịch Hiệp hội chế biến gỗ tỉnh Bình Dương (Bifa), cho biết: “Nhà mua hàng không vui, nhưng phần lớn đều chấp nhận đàm phán lại hợp đồng vì dịch bệnh là bất khả kháng”.

Theo ông Phúc, đàm phán lại có hai khả năng xảy ra. Thứ nhất, nhà mua hàng sẽ chờ các nhà sản xuất Việt Nam tái sản xuất, với hi vọng nguồn hàng sẽ được đảm bảo. Điều này, chỉ xảy ra trong trường hợp nhà mua hàng

có lượng hàng tồn kho nhất định.

Thứ hai, nhà mua hàng quay sang hợp tác với các nhà sản xuất có nhà máy ở Trung Quốc để sản xuất những mặt hàng từng sản xuất ở quốc gia này. Tuy nhiên, việc các nhà mua hàng quay sang mua hàng của Trung Quốc hay một nước khác cũng sẽ rất khó khăn nếu trước đó họ chưa có mối liên hệ. Họ phải làm lại nhiều việc, từ chuyển mẫu, dựng sản phẩm, đến sản xuất thử nghiệm, quá trình này phải mất vài tháng.

Ông Phúc tin rằng “khả năng thứ nhất dễ xảy ra hơn”. Trước khi đưa ra quyết định, các nhà mua hàng sẽ cân nhắc giữa khả năng phục hồi sản xuất của Việt Nam sẽ diễn ra trong bao lâu và những khó khăn khi dịch chuyển đơn hàng sang các nước khác. Ông nói rằng “Các nhà mua hàng sẽ không phạt hợp đồng vì lý do bệnh dịch. Nhiều nhà mua hàng tỏ ra thiện chí, đồng hành cùng nhà sản xuất”.

Dẫu vậy, ông Phúc nhận thấy “năng suất toàn ngành gỗ đang

giảm xuống”. Một số doanh nghiệp buộc phải bỏ qua những khách hàng nhỏ, tập trung vào một số khách hàng quan trọng, thanh toán tốt và đơn đều đặn. Một số doanh nghiệp khác lại chọn cách đàm phán để giao 50% mỗi một đơn hàng. Mỗi doanh nghiệp sẽ tùy vào hoàn cảnh để có phương án phù hợp.

Ngành gỗ chờ vaccine

Chế biến gỗ, một ngành hàng mang lại giá trị xuất khẩu cao, với 65% giá trị xuất khẩu gỗ đến từ Đồng Nai, Bình Dương và TP.Hồ Chí Minh. Trong 6 tháng đầu năm 2021, trị giá xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ ước đạt 8,1 tỷ USD, tăng hơn 61% so với cùng kỳ năm 2020. Trong đó, xuất khẩu sản phẩm gỗ ước đạt 6,4 tỷ USD, tăng 75,7% so với cùng kỳ năm 2020, theo ước tính của Cục Xuất nhập khẩu thuộc Bộ Công Thương.

Covid-19 bùng phát trở lại kể từ hồi tháng 4/2021 đã đẩy ngành công nghiệp gỗ vào tình trạng sản xuất đình trệ. Kết quả khảo sát nhanh của các Hiệp hội gỗ cho thấy tình trạng ngưng sản xuất đang lan rộng khắp 4 trung tâm chế biến gỗ lớn nhất Việt Nam. Tại Bình Dương, 30/85 công ty tham gia khảo sát đã dừng sản xuất, Đồng Nai có 84/140 công ty ngừng sản xuất. Trong khi đó, tại TP HCM và Bình Định, nhiều công ty lớn buộc phải dừng sản xuất một số nhà máy và thực hiện cách ly.

Bây giờ, việc duy trì sản xuất ngày càng trở nên khó khăn. Ông Đỗ Xuân Lập, Chủ tịch VIFOREST, cho biết, nhiều công



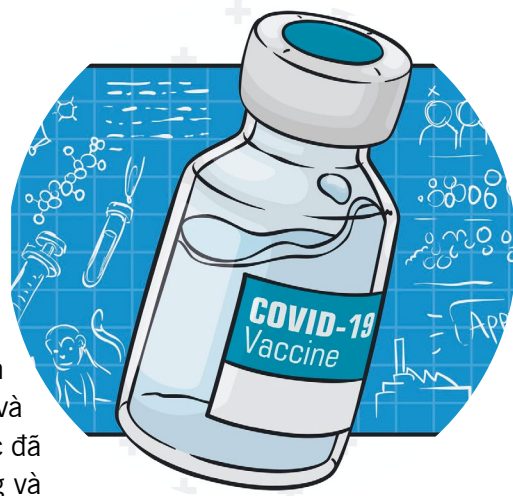
ty đang thiếu công nhân, bởi vì ngoài số bị cách ly, một lượng rất lớn công nhân đã về quê khi dịch bùng phát. Trong khi đó, chi phí cho một công nhân tham gia “3 tại chỗ” đã tăng khoảng 30% so với thời điểm bình thường hồi quý I, các loại nhu yếu phẩm cũng tăng giá và trở nên khan hiếm.

Chủ tịch VIFOREST cho biết một thực tế, các doanh nghiệp không thể sản xuất nếu hoàn toàn cách ly với xã hội, do phải nhập nguyên phụ liệu, xuất khẩu thành phẩm và tiếp nhận thực phẩm. Trong khi đó, các phương pháp test Covid vẫn có sai sót dù đã khám sàng lọc đảm bảo 100% lao động tham gia “3 tại chỗ” là âm tính, đồng thời test ngẫu nhiên 20% lao động hàng ngày

và test 100% cho lao động sau 1 tuần.

Áp lực duy trì nguồn cung từ Việt Nam đang đè nặng lên ngành gỗ Việt Nam. Vietfores và các hiệp hội gỗ vào tuần trước đã thống nhất đề nghị Thủ tướng và các thành viên Chính phủ xem xét 2 vấn đề lớn đang tác động tiêu cực lên doanh nghiệp ngành gỗ: cần nhắc thực hiện sản xuất theo 3T và sớm phân bổ vaccine cho hơn 700 nghìn lao động ngành gỗ. Hồi tháng 5/2021, để đảm bảo nguồn lực sản xuất và chuỗi cung không bị đứt gãy, VIFOREST cũng đã có văn bản gửi Thủ tướng Chính phủ đề nghị được mua 1 triệu liều vacxin Covid-19.

Theo ông Lập, quý III, thời điểm mấu chốt để doanh nghiệp



chuẩn bị đơn hàng cho thị trường Mỹ và EU, phục vụ thị trường Noel và dịp cuối năm. Hi vọng dịch bệnh sớm được kiểm soát tại Việt Nam và quan trọng hơn, các doanh nghiệp gỗ có đủ vắc xin cho người lao động, ông Lập cho đó là giải pháp bền vững giúp ngành gỗ trở lại nhịp độ sản xuất bình thường, thực hiện mục tiêu xuất khẩu trên 15 tỷ USD năm 2021 và 20 tỷ USD vào năm 2025. ▣

TRẦN THANH NAM, THỨ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN

Trong bối cảnh các tỉnh, thành phía Nam đang thực hiện giãn cách xã hội theo Chỉ thị 16, việc các doanh nghiệp chế biến, xuất khẩu nông sản duy trì được sản xuất là vô cùng quan trọng để đảm bảo các mục tiêu mà ngành nông nghiệp đã đề ra.

Hiện nay, nhiều doanh nghiệp áp dụng rất tốt mô hình “3 tại chỗ” nhưng cũng có nhiều doanh nghiệp gặp khó khăn do thiếu mặt bằng, người lao động ngại đi làm trong điều kiện dịch bệnh phức tạp. Nhiều doanh nghiệp gặp khó khăn khi chi phí tăng vì phải xét nghiệm SARS-CoV-2, với 3 ngày/lần cho công nhân.

Để duy trì sản xuất của doanh nghiệp, không bị đứt gãy nguồn cung, Tổ công tác 970 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đề nghị các địa phương hỗ trợ kinh phí xét nghiệm cho doanh nghiệp, đồng thời ưu tiên tiêm vaccine cho công nhân các nhà máy chế biến nông sản.



Điều gì sẽ xảy ra nếu làn sóng Covid-19 thứ 4 kéo dài

Trong ngắn hạn:

1. Lao động nghỉ việc, suy giảm năng suất lao động;
2. Nhà máy giảm công suất / tạm dừng/ đóng cửa.
3. Chuỗi cung nguyên liệu vật tư bị đứt gãy/ thiếu.
4. Các đơn hàng không thể hoàn chỉnh/ trễ hàng/ bị hủy đơn hàng.

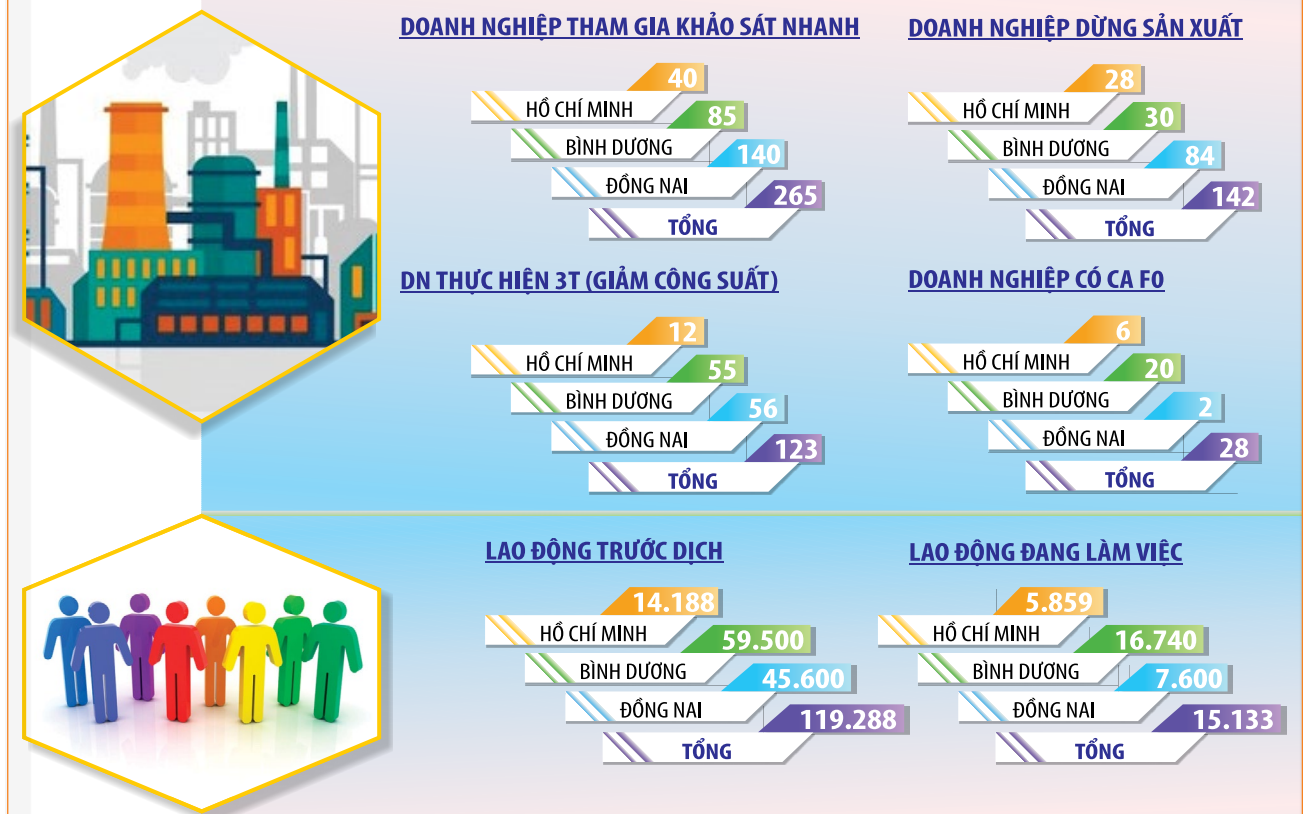
Trong dài hạn:

1. Quốc gia suy giảm hình ảnh/ lợi thế cạnh tranh tổng hợp.
2. Khách hàng chuyển dịch chuỗi cung khỏi Việt Nam.
3. Định hình lại lực lượng lao động trong ngành gỗ.
4. Phân bổ lại các trung tâm chế biến gỗ trên cả nước.
5. Thay đổi cấu trúc ngành lâm nghiệp, đặc biệt lĩnh vực rừng trồng bị ảnh hưởng theo hướng mất dần thị trường đầu ra.

Trong trung hạn:

1. Doanh nghiệp thu hẹp quy mô sản xuất/giảm công suất.
2. Thiếu hụt lao động / lao động trở về các địa phương (quê nhà).
3. Chuỗi cung ứng nguyên liệu / vật tư dịch chuyển theo vùng / địa phương.
4. Khách hàng chuyển dịch một phần chuỗi cung tới quốc gia/ khu vực mới.
5. Cơ sở hạ tầng dịch vụ tàu / container/ logistic chuyển dịch.

Ảnh hưởng của COVID19 tới ngành gỗ



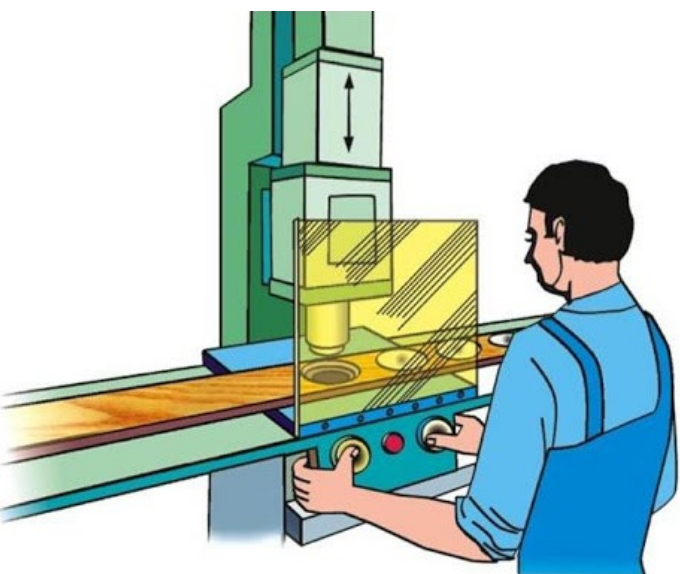
Breaking the timber supply from Vietnam to the world

NGUYEN HOANG

More and more wood product suppliers want to renegotiate their contracts due to the delay in manufacture in Vietnam by the Covid-19.

Meanwhile, in Vietnam's four centers of manufacturing wooden furniture, which have contributed over 70% of the export value of wood and wood products, the enterprises have to suspend their manufacture widespread when 60% of factories have the FO, F1 and F2 cases. Delivery time for foreign buyers from Vietnam is longer, even at broken risk.

Risks of "3 on-site option"



Long Viet, a leading company specializing in the manufacture and supply timber in Binh Duong, suspended its production last week, when 248 workers were found positive for the SARS-CoV-2. Mr Bui Nhu Viet, General Director of Long Viet Veneer

Wooden Technology Joint Stock Company said that his company suffered great damage from the impact of the pandemic on his manufacture and business, epidemic prevention and control, implement "3 on-site option" which include manufacture, dine and rest on site, stop manufacturing and cancel contracts.

Mr Viet worried that a broken supply chain would cause consequences, workers lost their jobs and had no income as the epidemic continued to spread and the number of infections increased highly. However, Long Viet's final attempts as contract renegotiation have mixed results. "Many buyers sympathize, hope to return the manufacture soon, but there are also many buyers who do not accept and cancel orders," Mr Viet said.

Foreign buyers are always very precise about the timetable. They are concerned about the Vietnamese government's control of the epidemic and the time for suppliers to return their normal production. Many manufacturers are reconsidering the "3 on-site" option from the Long Viet's incident, while the factors make the broken production chain become more apparent.

At this time, in addition to the impact of the epidemic and the distance, Tien Dat Furniture Corporation in Binh Dinh is under additional pressure when Long Viet, the main supplier of raw materials, stops manufacturing. The lack of a component for kitchen cabinet may cause Tien Dat, one of the largest suppliers of wood products to the US and European markets fail to complete the products and deliver on time under the contract.

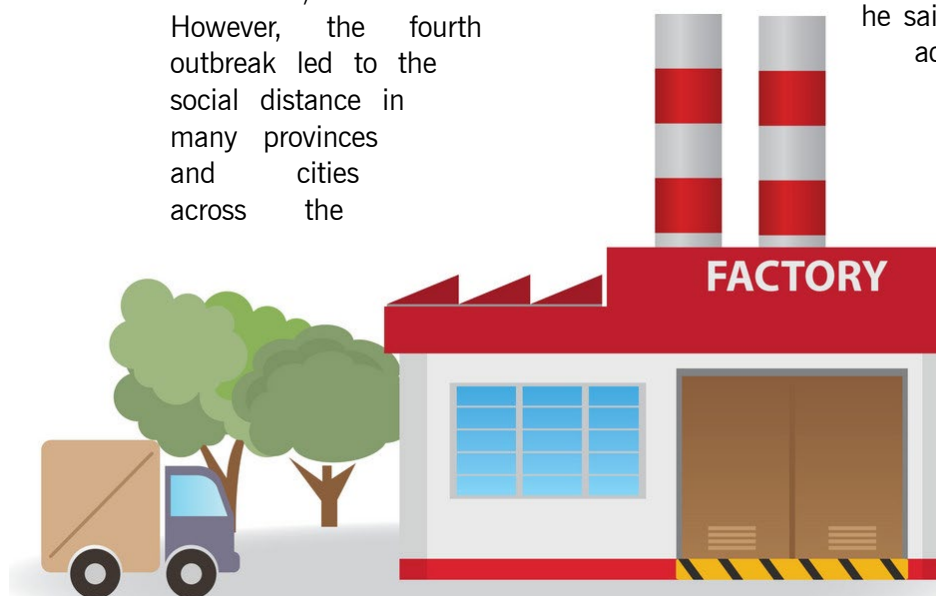
According to Mr Tran Quoc Cuong, Deputy Director of Tien Dat Corp., the company's capacity

has decreased by 30% due to having a factory located in the containment zone. Tien Dat Corp. is short of workers, because in addition to the quarantined labors, a very large number of workers returned to their hometown when the epidemic broke out. Meanwhile, the cost for a "3 on-site" production worker has increased by about 30% compared to the first quarter, necessities also increased in price and became scarce.

Manufacture is increasingly stagnated

The wood industry recovered quickly after two Covid-19 outbreaks. Most businesses receive many orders for two-three months, the businesses with a stable customers receive the orders for 6 months, even 8 months.

However, the fourth outbreak led to the social distance in many provinces and cities across the



happens in case the buyer has a certain inventory.

Secondly, buyers cooperate with the manufacturers which have their factories in China to produce the goods that were once made in this country. However, it will be very difficult for purchasers to buy the goods from China or another country if they have not had a connection before. They had to do a lot of things from transferring models, making products, to trial production, this process took several months.

Mr Phuc believes that "the first possibility is easy to happen". Before making a decision, buyers will consider how long Vietnam's manufacture recovery will take place and the difficulties as shifting their orders to other countries. "Buyers will not penalize the contracts for epidemic reasons," he said. Many buyers showed goodwill and accompanied the manufacturer.

However, Mr Phuc noticed that "the productivity of the whole wood industry is decreasing". Some businesses are forced to ignore small customers, focus on a few important customers, good payments and regular orders. Some other businesses choose to negotiate to deliver 50% of each order. Each business will depend on its situation to have an appropriate plan.

Wood industry is waiting for a vaccine

Wood processing, a sector with high export value, 65% of timber export value from Dong Nai, Binh Duong and Ho Chi Minh City. In the first 6 months of 2021, the export value of wood and wood products was estimated to achieve US\$8.1 billion, up more than 61% over the same period in 2020. Of which, the export of wood products is estimated to gain US\$6.4 billion, an increase of 75.7% over the same period in 2020, according to the estimates of the Import-Export Department under the Ministry of Industry and Trade.

The Covid-19 outbreak again since April 2021 has pushed the wood industry into the stagnant manufacture. The results of a quick survey in wood associations showed that out of production is

country, which make sharp decrease in production capacity, some companies reduced from 5 to 1 container per month.

Manufacture is increasingly stagnated, many businesses are trying to renegotiate contracts with foreign partners. Mr Nguyen Phuc, Vice Chairman of Binh Duong Furniture Association (BIFA) said that "Buyers are not happy, but most of them accept to renegotiate contracts because the epidemic is force majeure."

According to Mr Phuc, renegotiation has two possibilities. Firstly, buyers will wait for Vietnamese manufacturers to reproduce in the hope that their source of goods will be guaranteed. This only

spreading throughout the four largest wood processing centers in Vietnam. 30/85 surveyed companies in Binh Duong and 84/140 surveyed companies in Dong Nai have stopped their manufacture. Meanwhile, many large companies were forced to stop manufacturing in some factories and implement the quarantine in Ho Chi Minh City and Binh Dinh.

Now, it increasingly becomes difficult to maintain manufacture. Mr Do Xuan Lap, Chairman of VIFOREST, said that many companies are short of workers, because in addition to the labors are quarantined, a very large number of workers have returned to their hometowns when the epidemic broke out. Meanwhile, the cost for a worker participating in the "3 on-site option" has increased by about 30% compared to the usual time in the first quarter, the prices of necessities have also increased and become scarce.

Chairman of VIFOREST said that in fact, businesses couldn't manufacture if they are completely isolated from society, because they have to import raw materials, export finished products and receive food. Meanwhile, Covid testing methods still have errors despite being selected to ensure that 100% of the workers participate in "3 on-site option" are negative, and randomly test 20% of daily workers and test 100% for labor after one week.

The pressure to maintain the supply from Vietnam is weighing heavily on the Vietnamese wood industry. Last week, Vifores and wood associations agreed to ask Prime Minister and members of the Government to consider two major issues that are negatively affecting wood industry enterprises: to consider implementing the 3 on-site production and provide the vaccines for over 700,000 workers in the wood industry soon. In May 2021, to ensure production resources and supply chain are not interrupted, VIFOREST also sent a document to the Prime Minister in order to request to buy 1 million doses of Covid-19 vaccine.

According to Mr Lap, the third quarter is a key time for businesses to prepare the orders for the US and EU markets, serving for the occasions of Christmas and the end of the year. Hopefully the epidemic will soon be controlled in Vietnam and more importantly, wood businesses will have enough vaccines for their workers, Mr Lap thinks that is a sustainable solution to help the wood industry return to the normal production and implement the export target of over US\$15 billion in 2021 and US\$20 billion in 2025. 



TRAN THANH NAM, DEPUTY MINISTER OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

In the context that Southern provinces and cities are implementing social distancing under Directive No. 16, it is extremely important for agro-processing and exporting enterprises to maintain their manufacture in order to ensure the targets of the proposed agricultural industry.

Currently, many businesses are applying the "3 on-site option" very well, but there are also many businesses that are facing the difficulties due to lack of space and employees are concerned about going to work in complicated epidemic conditions. Many businesses face difficulties when their costs increase because they have to test for SARS-CoV-2, with every 3 days for their workers.

In order to maintain the manufacture of enterprises, without interrupting the supply, Working Group 970 of the Ministry of Agriculture and Rural Development proposed localities to support the testing costs for businesses, while giving priority to vaccination for workers in agricultural processing factories.

What if the 4th wave of Covid-19 lasts long

In short term:

1. Labor quits, reduces labor productivity;
2. Factory capacity reduction/pause/closed.
3. The supply chain of raw materials is broken/shorted.
4. Orders that cannot be completed/delayed/cancelled.

In the long term:

1. The country's image dedine/synthetic competitive advantage.
2. Customers move the supply chain out of Vietnam.
3. Reshaping the workforce in the wood industry.
4. Reallocating wood processing centers across the country.
5. Change the structure of the forestry sector, especially the affected plantations in the direction of gradually losing the output market.

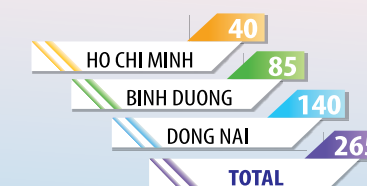
In the medium term:

1. Enterprises reduce production scale/reduce capacity.
2. Labor shortage / labor returning to the locality (hometown).
3. The supply chain of raw materials/supplies moves by region/locality.
4. Customers move part of the supply chain to a new country/region.
5. Ship/container/logistics service infrastructure shifts.

Impact of COVID19 on the wood industry



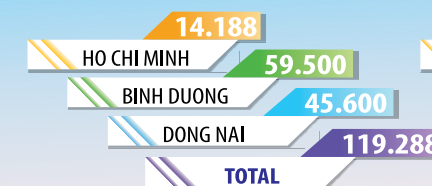
BUSINESSES PARTICIPATE IN A QUICK SURVEY



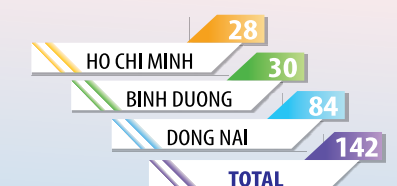
BUSINESS IMPLEMENT 3T (CAPACITY REDUCTION)



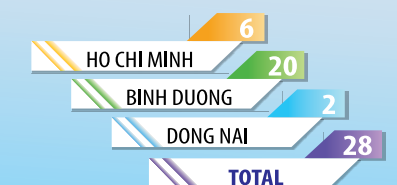
LABOR BEFORE PANDEMIC



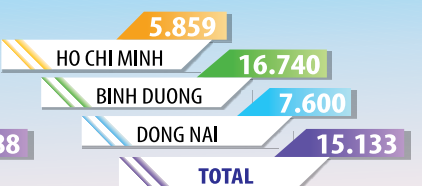
BUSINESSES STOP PRODUCTION



BUSINESS HAVE FO CASES



LABOR CURRENTLY STILL WORK



Xuất khẩu đồ gỗ sang thị trường Hoa Kỳ: Liệu có cán mốc 10 tỉ USD?

VU HUY

Kỳ vọng xuất khẩu đồ gỗ sang Hoa Kỳ sẽ mang về cho ngành Gỗ Việt 10 tỉ USD trong năm 2021 đang chịu áp lực rất lớn trong bối cảnh Covid-19 đang tiếp tục là yếu tố chính cản trở sản xuất kinh doanh của các doanh nghiệp.

Sự phục hồi của nền kinh tế Hoa Kỳ đang thúc đẩy nhu cầu tiêu thụ đồ gỗ tại thị trường này. Người tiêu dùng Hoa Kỳ bắt đầu trở lại với thói quen mua sắm của mình vào dịp cuối năm. Dự báo tổng nhu cầu đồ gỗ tại Hoa Kỳ có thể lên tới 100 tỉ USD trong năm 2021 khi nền kinh tế này được dự báo tăng trưởng 6-7%. Tuy nhiên, xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Việt Nam sang thị trường Mỹ đang chịu tác động tiêu cực khi dịch Covid-19 bùng phát mạnh tại các tỉnh phía Nam, nhiều địa phương thực hiện giãn cách theo Chỉ thị 15 và 16 của Chính phủ.

Vượt Trung Quốc xuất khẩu gỗ vào Mỹ

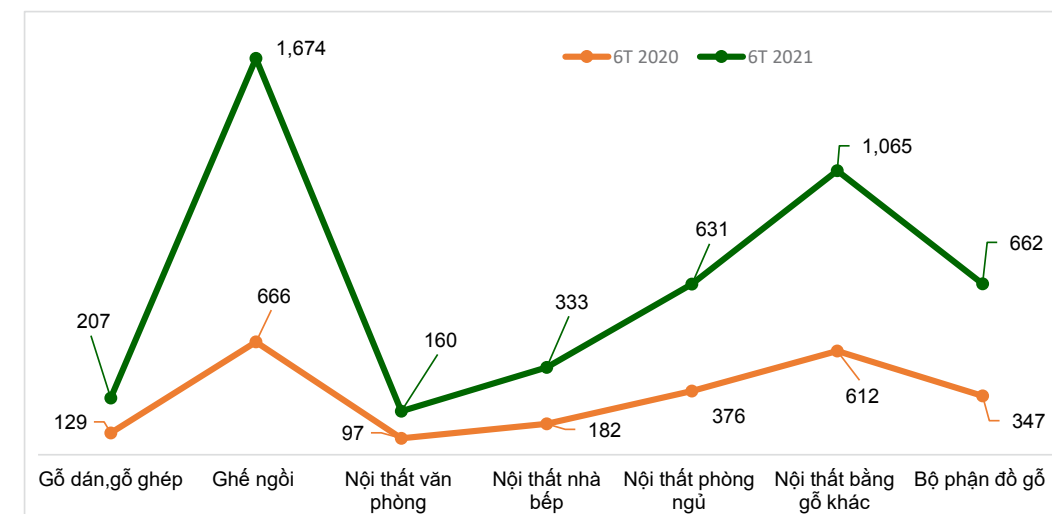
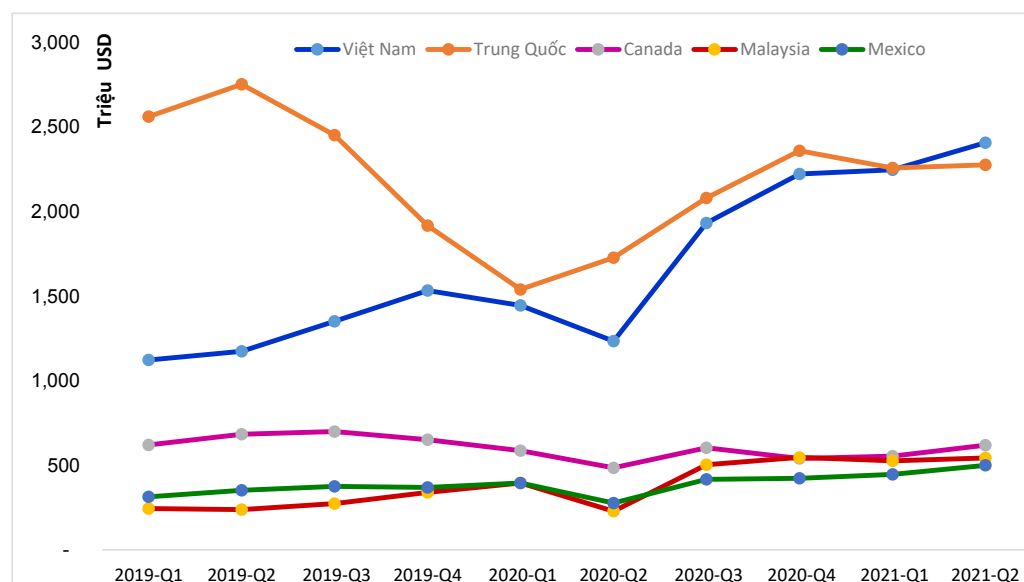
Nhu cầu gỗ và sản phẩm gỗ của thị trường Hoa Kỳ tiếp tục tăng cao sau những thay đổi chính trị và nền kinh tế dần phục hồi do dịch Covid-19 từng bước được kiểm soát. Thông kê từ Ủy ban thương mại quốc tế

Hoa Kỳ (ITC), cho thấy, năm 2020, Hoa Kỳ nhập trên 71,62 tỉ USD gỗ và sản phẩm gỗ từ các nước trên thế giới, tăng 3% so với năm 2019. Trong nửa đầu năm 2021, giá trị đồ gỗ Hoa Kỳ nhập khẩu đạt 49,91 tỉ USD tăng 69% so với cùng kỳ 2020.

Việt Nam, một trong 5 nhà cung đồ gỗ hàng đầu cho Hoa Kỳ. Số liệu hải quan Việt Nam ghi nhận, 6 tháng đầu năm 2021, xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) sang Hoa Kỳ đạt 4,92 tỉ USD, chiếm trên 61,6% tổng giá trị xuất khẩu của cả nước, tăng 94,4% so với cùng kỳ 2020. Trong đó, ghế ngồi (Hs 9401), đồ nội thất (Hs 9403) và gỗ dán là 3 nhóm mặt hàng có tỉ trọng xuất khẩu lớn sang Hoa Kỳ, chiếm 96% tổng giá trị xuất khẩu.

Hoa Kỳ trong nhiều năm là thị trường xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ lớn nhất của Việt Nam, với kim ngạch ước đạt trên 5 tỉ USD, chiếm khoảng 60%

Việt Nam là thị trường cung đồ nội thất lớn nhất sang Hoa Kỳ trong 6 tháng đầu năm 2021



Các mặt hàng G&SPG chính Việt Nam xuất khẩu sang Hoa Kỳ tăng nhanh trong 6 tháng đầu năm 2021 (triệu USD)

(tăng 99% so cùng kỳ năm 2020) trong tổng giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Việt Nam. Theo Hiệp hội Gỗ và lâm sản Việt Nam (VIFOREST), nhu cầu tiêu dùng tại nội địa của nước Mỹ như xây dựng, nhà ở ngày càng tăng cao, điều này thúc đẩy việc nhập khẩu các sản phẩm gỗ và đồ gỗ để phục vụ cho xu hướng tiêu dùng trong khi nguồn cung tại Hoa Kỳ không đáp ứng được nhu cầu.

Nằm trong nhóm hàng đồ nội thất, các mặt hàng như bộ phận đồ gỗ, nội thất phòng bếp (tủ bếp, tủ nhà tắm), nội thất phòng ngủ, nội thất bằng gỗ khác, có mức tăng trưởng nhanh trong 6 tháng đầu năm 2021, đạt 661,97 triệu USD tăng 91% so với cùng kỳ năm 2020. Sự tăng trưởng này được chỉ ra ở biểu đồ các sản phẩm chính xuất khẩu sang Hoa Kỳ.

Một điểm đáng chú ý, Việt Nam đã vượt Trung Quốc trở thành nước dẫn đầu xuất khẩu đồ gỗ nội thất vào thị trường Hoa Kỳ trong nửa đầu năm 2021, dù sự chênh lệch không lớn. Giá trị xuất khẩu đồ nội thất của Việt Nam đạt 4,65 tỉ USD, chiếm 29% thị phần, trong khi Trung Quốc đạt 4,53 tỉ USD chiếm 28% thị phần.

Cơ hội tăng thị phần

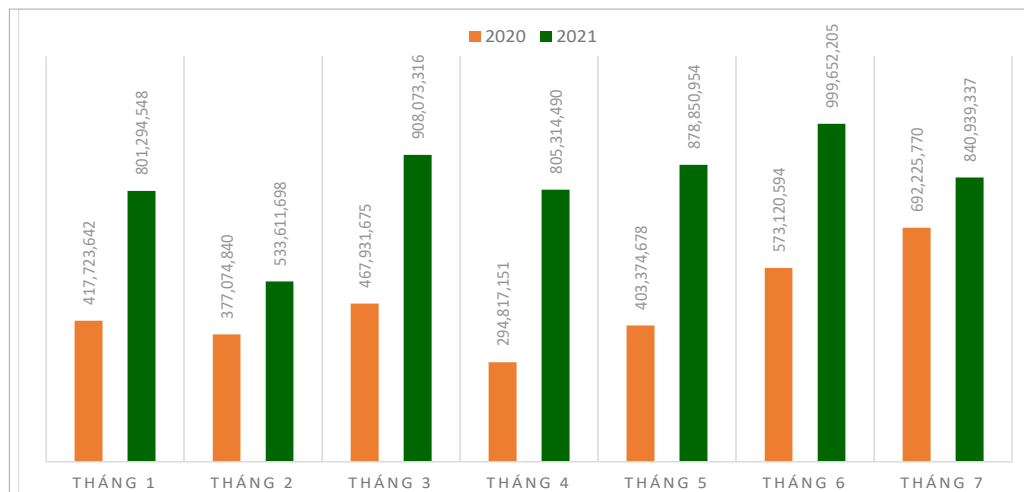
Thị trường Hoa Kỳ vẫn dành dư địa nhập khẩu gỗ từ Việt Nam. Dữ liệu của Hiệp hội các nhà sản xuất tủ bếp Hoa Kỳ (KCMA) cho thấy, tổng doanh số bán tủ trong 6 tháng đầu năm 2021 tăng 20,2% so với cùng kỳ 2020, trong đó doanh số trong tháng 6/2021 tăng 14% so với tháng 6/2020 và tăng 6,1% so với tháng trước đó. KCMA dự báo doanh

số bán tủ bếp năm 2021 sẽ duy trì ở mức cao.

Những tín hiệu tốt từ thị trường Hoa Kỳ, ông Đỗ Xuân Lập, Chủ tịch VIFOREST cho đây là “cơ hội để các doanh nghiệp ngành gỗ Việt tăng thị phần”. Đồ gỗ Việt Nam ngày càng được đánh giá cao tại thị trường Mỹ, với xuất xứ rõ ràng, mẫu mã phong phú và giá cạnh tranh. Giữa quý III và quý IV, thời điểm xuất khẩu gỗ tăng mạnh.

Ông Lập cho biết: “Đơn hàng của các doanh nghiệp xuất khẩu về nhiều” nhưng vẫn quan ngại “giá cước vận tải đang ngày càng tăng cao”. Tình hình trở nên nghiêm trọng khi dịch Covid-19 bùng phát trở lại tại các trung tâm chế biến gỗ lớn, đặc biệt là Bình và Đồng Nai kể từ hồi tháng 4/2021, khiến giá trị xuất khẩu gỗ sang Hoa Kỳ chững lại trong tháng 7/2021, chỉ đạt 840,93 triệu USD giảm 19% so với tháng trước đó. Các mặt hàng xuất chính như ghế ngồi giảm 31% về giá trị so với tháng; đồ nội thất giảm 15%; gỗ dán giảm 15%. Số liệu trong 15

Xuất khẩu đồ gỗ của Việt Nam sang Hoa Kỳ những tháng đầu năm 2021, có dấu hiệu sụt giảm từ tháng 7/2021 (USD)



ngày đầu tháng 8 cho thấy, xuất khẩu đồ gỗ sang Hoa Kỳ tiếp tục giảm so với 15 ngày đầu tháng 7.

Gỗ Hạnh Phúc đang “cố gắng giữ đơn hàng”, ông Lê Xuân Tân, Giám đốc Công ty Gỗ Hạnh Phúc, cho biết. Công ty này đang thực hiện sản xuất theo phương thức “3 tại chỗ”, lực lượng lao động buộc phải giảm trên 50%, thực hiện sản xuất “3 tại chỗ” gặp nhiều khó khăn.

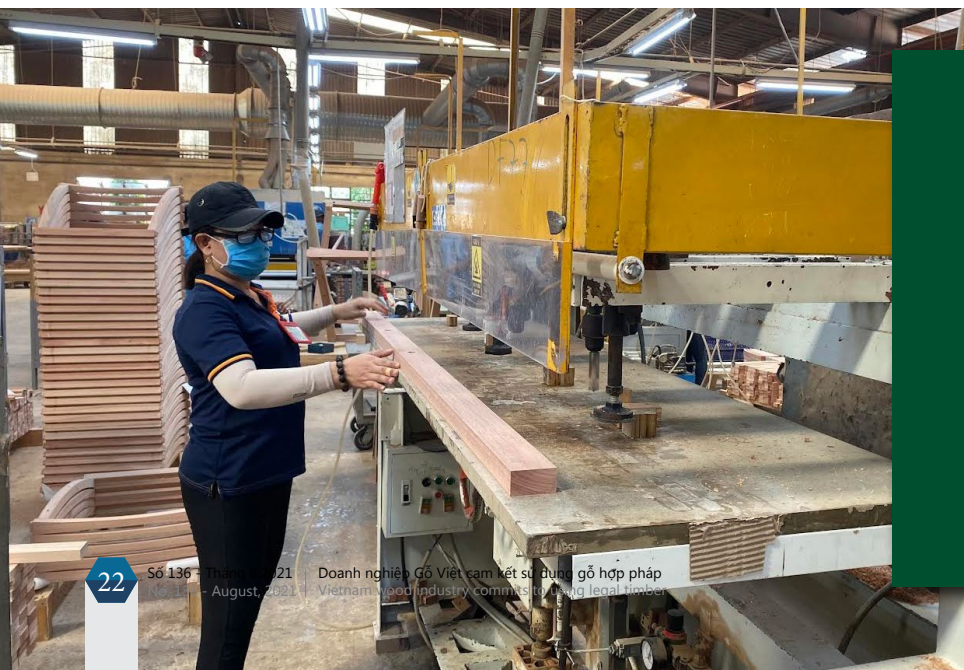
Kỹ nghệ Gỗ Hoa Nét, một công ty có vốn đầu tư nước ngoài ở Bình Dương đang xuất khẩu chính vào thị trường Hoa Kỳ. Năm 2020 xuất khẩu đồ gỗ của công ty này đạt gần 350 triệu USD, chiếm tới

3% tổng giá trị xuất của cả nước, nhưng trong tháng 7, khi phát hiện các ca FO đầu tiên tại các xưởng sản xuất, công ty buộc phải dừng một số nhà máy để thực hiện giãn cách, khiến giá trị xuất khẩu của doanh nghiệp sụt giảm nghiêm trọng.

Một khảo sát nhanh của các Hiệp hội Gỗ thực hiện ở 265 doanh nghiệp tại 3 trung tâm chế biến gỗ là Thành phố Hồ Chí Minh, Đồng Nai và Bình Dương cho thấy, 51% doanh nghiệp đã dừng sản xuất, 49% doanh nghiệp áp dụng “3 tại chỗ”, nhưng chỉ có 13% lao động hiện đang làm việc, 87% số lao động đã tạm nghỉ làm việc. Có thể

thấy dịch bệnh đã tác động mạnh tới doanh nghiệp làm giảm nguồn lực lao động, năng xuất lao động, đơn hàng, chuỗi cung.

Trong bối cảnh hiện nay, điều quan trọng nhất đối với doanh nghiệp ngành Gỗ chính là vắc xin và các biện pháp phòng chống dịch bệnh hợp lý, qua đó tạo điều kiện cho doanh nghiệp duy trì hoạt động sản xuất kinh doanh, tránh đứt gãy chuỗi cung ứng. Chỉ khi đó mới có thể bắt kịp tiến độ, và kỳ vọng xuất khẩu 10 tỉ USD vào thị trường Hoa Kỳ có thể sẽ trở thành hiện thực.



Tổng cục Lâm nghiệp (Bộ Nông nghiệp và PTNT), 7 tháng năm 2021, xuất khẩu gỗ, sản phẩm từ gỗ và lâm sản ngoài gỗ của Việt Nam ước đạt 10,25 tỷ USD, tăng 55% so với cùng kỳ. Trong đó, dẫn đầu về trị giá xuất khẩu là thị trường Hoa Kỳ đạt 5 tỷ USD, tăng 93,9% so với cùng kỳ năm 2020.



Tủ ly bằng gỗ Độc cần bờ Tây

Western Hemlock has high strength to weight ratio and excellent treatability.



Gỗ Độc cần bờ Tây có khả năng chịu lực cao và khả năng chịu gia công xuất sắc.

+84 (0)909 222 408

www.canadianwood.com.vn



Exporting wooden furniture to the US market: Can the target reach US\$10 billion?

VU HUY

The expectations of exporting wooden furniture to the US shall achieve US\$10 billion in 2021 for Vietnam's wood industry which is under great pressure in the context of Covid-19 continues to be the main factor to obstruct the enterprises' production and business.

The recovery of the US economy is promoting the demand for wooden furniture in this market. The US consumers begin returning to their shopping habits at the end of the year. The total demand for furniture in the United States is forecasted to reach US\$100 billion in 2021 when the US economy is forecasted to grow by 6-7%. However, Vietnam's export of wood and wood products (W&WP) to the US market is having bad impacts when the Covid-19 epidemic broke out strongly in the southern provinces,

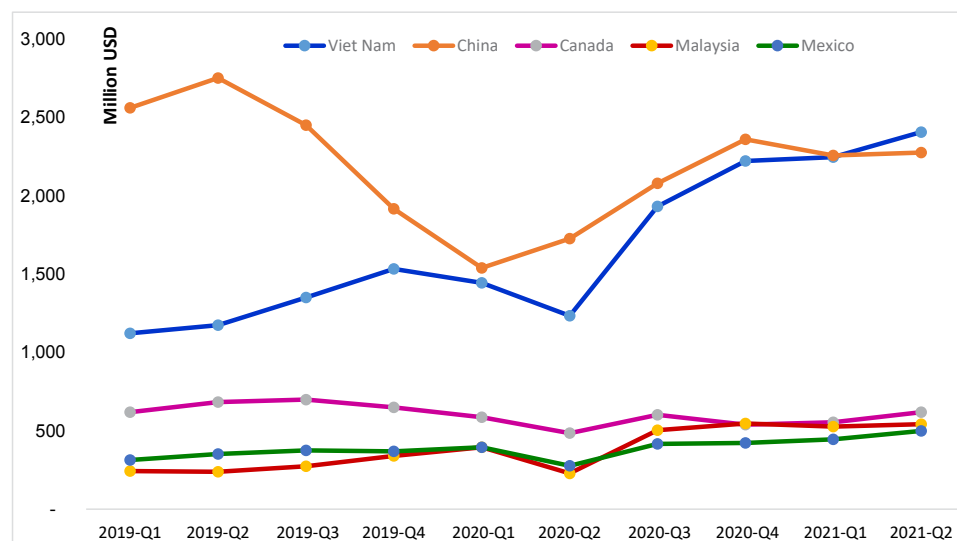
many localities implemented the social distance according to the Government's Directives No. 15 and No. 16.

To surpass China to export timber to the US

The demand for the W&WP in the US market continues to increase highly after political changes and the gradually recovered economy due to the gradually controlled Covid-19 epidemic. The statistics from the United States International Trade Commission (ITC) showed

that in 2020, the United States imported over US\$71.62 billion of the W&WP from the countries in the world, an increase of 3% compared to 2019. In the first half of 2021, the imported value of the US furniture achieved US\$49.91 billion, up 69% over the same period in 2020.

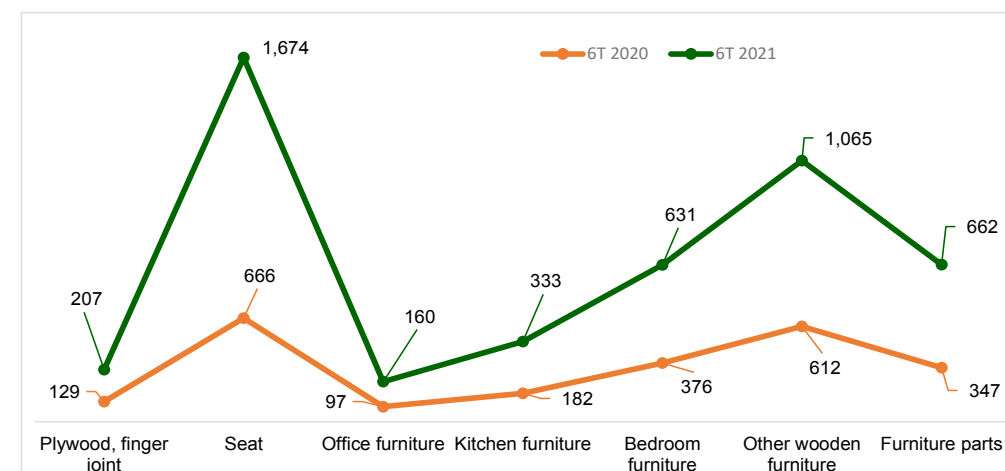
Vietnam is one of the top 5 furniture suppliers to the US. According to Vietnam's customs data, in the first 6 months of 2021, the W&WP export to the United States reached US\$4.92 billion, accounted for over 61.6% of the total export value in the whole



Vietnam was the largest furniture supply market to the US in the first 6 months of 2021



Vietnam's main W&WP exports to the US increased rapidly in the first 6 months of 2021 (million USD)



country, up 94.4% over the same period in 2020. In which, seat (Hs 9401), furniture (Hs 9403) and plywood are three groups of products with a large export proportion to the US, accounted for 96% of the total export value.

The United States has been Vietnam's largest export market of the W&WP for many years, with an estimated export turnover of over US\$5 billion, accounted for about 60% (up 99% over the same period in 2020) of the total export value of the W&WP from Vietnam. According to the Vietnam Timber and Forest Product Association (VIFOREST), the consumption demand in the US such as construction and house is increasing, which promotes the import of wood products and furniture to serve for the consumption trend while the supply in the United States does not meet the demand.

In the group of furniture, the goods such as furniture parts, kitchen furniture (kitchen cabinets, bathroom cabinets), bedroom furniture, other wooden furniture have rapid growth in the first 6 months of 2021, reached US\$661.97 million, up 91%

over the same period in 2020. This growth is shown in the chart of main products exported to the United States.

Notably, Vietnam has surpassed China to become the leading country in exporting wooden furniture to the US market in the first half of 2021, although its difference is not large. Vietnam's export value of furniture reached US\$4.65 billion, accounted for 29% of the market share, while China reached US\$4.53 billion, accounted for 28% of the market share.

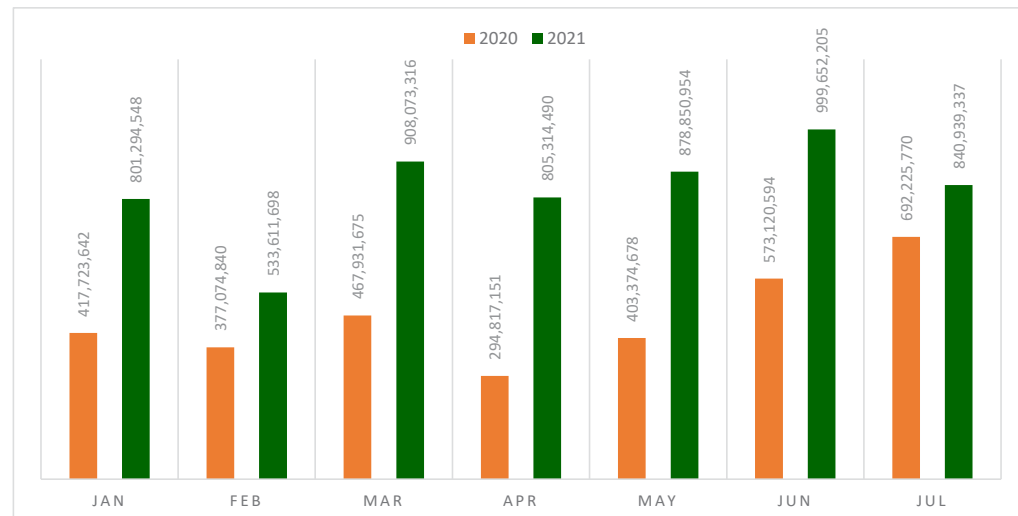


Opportunity to increase market share

The US market has still made opportunities to import timber from Vietnam. The data from the Kitchen Cabinet Manufacturers Association (KCMA) showed that total cabinet sales in the first 6 months of 2021 increased by 20.2% over the same period in 2020, of which the sales in June 2021 increased by 14% compared to June 2020 and increased by 6.1% compared to the previous month. The KCMA forecasts that the sales of kitchen cabinets in 2021 will remain high.

The good signals from the US market, Mr Do Xuan Lap, Chairman of the VIFOREST said that this is an "opportunity for Vietnamese wood industry enterprises to increase their market share". Vietnamese wooden furniture is increasingly appreciated in the US market, with clear origin, rich designs and competitive prices. Between the third and fourth quarters, the time for wood exports increase sharply.

Mr Lap said that "There are many orders from exporters" but



Vietnam's wooden furniture exports to the US in the first months of 2021, there have been signs of slowdown since July 2021 (USD)

he still concerned that "freight charges are increasing day by day". The situation has become seriously when the Covid-19 epidemic broke out again in large wood processing centers, especially Binh Duong and Dong Nai since April 2021, which made the timber export value to the US slowdown in July 2021, only reached US\$840.93 million, down 19% from the previous month. Main export goods decreased the value such as seats 31%; furniture 15%; plywood 15%. The data in the first 15 days of August showed that wooden furniture exports to the US continued decreasing compared to the first 15 days of July.

Mr Le Xuan Tan, Director of Hanh Phuc Wood Co., Ltd said that "Hanh Phuc Wood is "trying to keep its orders". His company is implementing "3 on-site option", reduce over 50% labor force, the implementation of "3 on-site option" faces many difficulties.

Hoa Net Wood Industry Co., Ltd, a FDI company in Binh Duong is mainly exporting to the US market. In 2020, this company's furniture export reached nearly US\$350 million, accounted for 3% of the total export value of the whole country, but in July, when the first FO cases were detected at the manufacturing factories, the company had to stop some factories to implement

the distance, which makes the export value of enterprises to drop seriously.

A quick survey of Wood Associations for 265 enterprises in three wood processing centers in Ho Chi Minh City, Dong Nai and Binh Duong showed that 51% of enterprises stopped their production, 49% of enterprises were applying "3 on-site option", but only 13% of employees were currently working, 87% of employees temporarily stopped working. It can be seen that the epidemic has had a strong impact on enterprises, reduced labor resources, labor productivity, orders, and supply chains.

In the current context, the most important things for wood industry enterprises are vaccines and reasonably epidemic prevention measures, thereby they make favorable conditions for enterprises to maintain production and business, avoid disruption of supply chain. Only then we can catch up with the progress, and the expectation of exporting 10 billion USD to the US market can become a reality. ▼

Vietnam Administration of Forestry (Ministry of Agriculture and Rural Development), during the first 7 months of 2021, Vietnam's export of timber, wood products and non-timber forest products are estimated to gain US\$10.25 billion, up 55% over the same period. In which, the leading export value is the US market with US\$5 billion, up 93.9% over the same period in 2020.



Pictured: The Award Winning Entries from 18th Hoi Mai Furniture Design Competition created from American red oak.

If furniture is well made then it lasts a lifetime.
If it is made from a proven **sustainable timber** such as **American red oak** then it acts as a carbon store for the duration of its life.
The American forest has been responsibly managed for generations and is growing more quickly than it is used, it is a truly sustainable resource.
A good choice for good design.



Ngành gỗ Trung Quốc cũng gặp khó

HÀ ANH

Tổng lượng nhập khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Trung Quốc dự kiến tăng nhẹ vào năm 2021, nhưng giá nguyên liệu và chi phí khác tăng cao, các nhà sản xuất thận trọng hơn nhận các đơn hàng.

Hiện, các nhà sản xuất sản phẩm gỗ tại Trung Quốc đang phải đối mặt với áp lực đáng kể từ chi phí nguyên liệu thô cao từ cuối năm 2020, bao gồm gỗ, hóa chất, sơn và phần cứng. Theo báo cáo, giá nguyên liệu thô tăng hơn 30% trong khoảng thời gian từ tháng 12/2020 đến tháng 5/2021 và có xu hướng tăng giá tiếp trong vài tháng tới. Theo báo cáo của các phương tiện truyền thông địa phương, một số nhà máy đã đình chỉ hoặc hoạt động chậm lại do giá nguyên vật liệu tăng cao. Điều này, khiến các nhà sản xuất hết sức thận trọng khi xây dựng kế hoạch sản xuất và chấp nhận các đơn đặt hàng.

Áp lực đầu vào tăng cao

Công ty nội thất Haian đã tăng mạnh về sản xuất và bán hàng trong 4 tháng đầu năm 2021, với giá trị đạt 136 triệu nhân dân tệ, tăng 26,5% so với cùng kỳ năm 2020. Các sản phẩm xuất khẩu chính là ghế sofa, bàn gấp và tủ phòng tắm, và số lượng sản phẩm trung và cao cấp cũng đang tăng lên.

Theo báo cáo của Cục Đặc trách Nông nghiệp ngoại quốc, Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) cho thấy sản xuất đồ nội thất gỗ của Trung Quốc chủ yếu tập trung ở miền Nam của Trung Quốc. Các tỉnh Quảng Đông, Chiết Giang và Phúc Kiến chiếm khoảng 45% tổng sản lượng của Trung Quốc. Trong khi Quảng Đông vẫn là tỉnh sản xuất lớn nhất ở Trung Quốc, thị phần của tỉnh này đã giảm xuống dưới 20% khi nhiều nhà máy chuyển sang các tỉnh khác, hoặc đến Việt Nam và các nước Đông Nam Á khác để giảm chi phí sản xuất.

Theo dự báo của Hiệp hội Công nghiệp Lâm sản Trung Quốc trong năm 2021,

lượng gỗ tròn mềm nước này nhập khẩu đạt 54 triệu, tăng khoảng 15% so với năm 2020; nhập gỗ xẻ từ gỗ mềm là 22 triệu m3, thấp hơn khoảng 12% so với năm trước đó (25 triệu m3) do giá cao. Đối với gỗ tròn cứng, năm 2021 lượng nhập ước đạt 11 triệu m3, Papua New Guinea là nước xuất khẩu gỗ tròn lớn nhất sang Trung Quốc, chiếm 21% tổng lượng nhập khẩu của Trung Quốc vào năm 2020.

Nguồn dữ liệu từ Hải quan Trung Quốc cho thấy giá trung bình của gỗ xẻ mềm tăng khoảng 15% trong quý đầu tiên của năm 2021 so với cùng kỳ vào năm 2020. Đặc biệt, giá gỗ xẻ mềm từ

Canada, nước cung cấp gỗ xẻ mềm lớn thứ hai của Trung Quốc, đã tăng 63% trong quý đầu tiên của năm 2021 so với cùng kỳ năm trước đó. Giá gỗ tròn cứng trung bình từ Papua New Guinea cũng tăng khoảng 12% trong quý đầu tiên của năm 2021 so với cùng kỳ năm 2020.

Theo chinadaily.com.cn, xuất khẩu đồ nội thất bằng gỗ vẫn tăng trưởng mạnh, trong bối cảnh giá nguyên liệu thô tăng cao gây áp lực lên các công ty đồ gỗ ở thành phố Haian của tỉnh Giang Tô- cơ sở xuất khẩu đồ nội thất bằng gỗ lớn nhất ở miền đông Trung Quốc. Từ đầu năm 2021, giá gỗ thông New Zealand đã tăng 40%, nhưng nhu cầu vẫn rất lớn.

Đối với các công ty sản xuất đồ nội thất bằng gỗ, mặc dù giá nguyên liệu đầu vào tăng gây một số áp lực và thắt chặt lợi nhuận, xuất khẩu vẫn tăng trưởng tốt. Theo một công ty nội thất của Trung Quốc chuyên xuất khẩu sang thị trường Hoa Kỳ, hiện tại công ty đã có đơn hàng cho đến hết tháng 8/2021. Trong 5 tháng đầu năm 2021, doanh số bán hàng của công ty này đã tăng 17% so với cùng kỳ năm 2020. Tuy nhiên, không chỉ giá gỗ nguyên liệu đầu vào tăng cao.

Mỹ vẫn là thị trường mục tiêu

Trung Quốc, một trong những nhà sản xuất đồ nội thất bằng gỗ lớn nhất trên thế giới, sản xuất 250-320 triệu sản phẩm mỗi năm. Tuy nhiên, Covid-19 đã làm sản lượng gỗ nội thất của Trung Quốc sụt giảm, năm 2020 đã giảm sút so với năm 2019, chỉ đạt khoảng 300 triệu sản phẩm, do các hoạt động bị giảm thiểu trong thời gian bùng phát dịch Covid-19, theo báo cáo của USDA.

Đồ gỗ dạng tấm ước tính chiếm khoảng 60% tổng sản lượng đồ nội thất gỗ, đồ gỗ tự nhiên chiếm tỷ trọng phần còn lại. Các nhà sản xuất Trung Quốc đang phát triển 3 phong cách mới: Trung Quốc mới (sự kết hợp giữa phong cách truyền thống của Trung Quốc và phong cách phương Tây), tối giản (cực kỳ đơn giản) và sang trọng.

Tại Trung Quốc, tình hình sản xuất năm 2021 trở nên khó dự báo. Nhu cầu thị trường quốc tế tăng rất mạnh, đặc biệt là từ Hoa Kỳ, có thể đẩy tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của Trung Quốc dự kiến sẽ tăng trong năm 2021. Quý I/2021, giá trị xuất khẩu đồ nội thất bằng gỗ của Trung Quốc tăng gần 80% so với cùng kỳ, trong đó, giá trị xuất khẩu sang Hoa Kỳ tăng 125%.

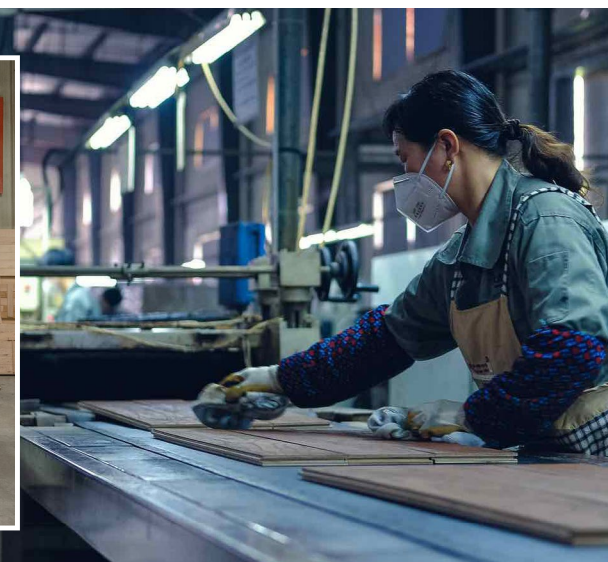
Dù vậy, Theo dữ liệu của Cục Thống kê Dân số Hoa Kỳ, lượng nhập khẩu đồ nội thất gỗ của Hoa Kỳ (Mã HS 940161, 94016900, 94033000, 94034000, 94035010, 94035091, 94035099, 94036010, 94036091, 94036099) tăng 45% trong quý I/2021. Lượng nhập khẩu từ Trung Quốc tăng 55% và chiếm 40% tổng lượng nhập khẩu của Hoa Kỳ.

Hoa Kỳ tiếp tục là nước nhập khẩu lớn nhất đồ nội thất gỗ của Trung Quốc trong quý I/2021, chiếm khoảng 30% tổng lượng xuất khẩu của Trung Quốc. Thương mại Việt - Trung vẫn căng thẳng kể từ năm 2018, ngành công nghiệp Trung Quốc đã tìm cách giảm thiểu rủi ro bằng cách tìm kiếm thị trường xuất khẩu bổ sung, với lượng xuất khẩu của Trung Quốc sang

Vương quốc Anh, Nhật Bản, châu Âu tăng trong năm 2020.

Trong khi đó, các nguồn công nghiệp dự báo sẽ tiếp tục tăng trưởng trong ngành chế biến gỗ của Trung Quốc vào năm 2021 và 2022, tuy không tăng nhanh như những năm trước đó, nhưng sẽ tăng do nhu cầu ngày càng tăng. Một mặt, nhu cầu sẽ tiếp tục được củng cố bởi thu nhập hộ gia đình tăng và sự ưa chuộng tiêu dùng các sản phẩm hoàn thiện bằng gỗ thiên nhiên, nhựa hoặc các vật liệu công nghiệp khác ngày càng tăng. Mặt khác, nhu cầu xây dựng mới sẽ có phần giảm tốc độ do chính phủ Trung Quốc nỗ lực chống đầu cơ nhà ở.

Một số dự báo khác cũng cho rằng tỷ lệ căn hộ có nội thất so với không có nội thất đang tăng lên. Kết quả là có một sự thay đổi về kênh bán hàng nội thất, trong đó ngày càng có nhiều nhà sản xuất bán cho các đơn vị kinh doanh bất động sản hơn là cho người tiêu dùng cá nhân. Ở các thành phố hạng nhất, theo báo cáo, các căn hộ có đồ nội thất chiếm hơn 80% tổng số căn hộ mới. Ngoài ra, sự phát triển nhanh chóng trong lĩnh vực nội thất đặt làm riêng đã làm giảm sản lượng và hoạt động kinh doanh đồ nội thất truyền thống và các sản phẩm ván sàn. **V**



Đảo phiêu lưu kì thú

▼ GỠ VIỆT



cũng như khi sinh sống tại nước ngoài trong quá trình học tập sáng tạo. Gần gũi quá dễ làm mất không gian riêng mà mỗi người cần có cho riêng mình, gây tâm lý lo lắng, quá xa sẽ khiến mối quan hệ cha mẹ - con cái trở nên quá xa lạ.

Mối quan hệ tốt nhất giữa cha mẹ và con cái là sự đồng hành như bầu bạn nhưng hãy để lại không gian tinh thần cho nhau. "Tôi ủng hộ những gì bạn muốn làm nhưng tôi không giới hạn

những gì bạn muốn làm." Bắt đầu từ "thiết kế cảm xúc", Le Bei Home Stay Park chú trọng đến sự tương tác giữa cha mẹ và con cái.

Từ đó, cô tạo ra một không gian sống mà ở đó, có đầy đủ những yếu tố truyền thống, hiện đại, giao hòa giữa con người với con người, con người với thiên nhiên, mỗi giao tiếp giữa các thế hệ dựa trên nền tảng song hành và bầu bạn.

Ngôi nhà mà Zhang Ying tạo ra dựa trên những ý tưởng như

vậy, với những con vật chủ đạo là sư tử, voi, ngựa vằn và vẹt, lần lượt truyền tải bốn đặc điểm tính cách khác nhau: giao tiếp, khám phá, can đảm và trí tuệ. Chúng tôi hy vọng sẽ xây dựng một thiên đường giữa cha mẹ và con cái với tư duy "học mà chơi, chơi mà học", Zhang Ying nói, "Hãy để trẻ em chơi trong công viên, làm sâu sắc thêm sự giao tiếp và tương tác với cha mẹ của chúng, và đồng thời được cảm nhận và giáo dục về thiên nhiên."

Sự bùng phát của dịch Covid-19 trên toàn cầu, các vấn đề môi trường do cháy rừng ở Australia, lũ lụt ở Trung Quốc bắt đầu khơi dậy suy nghĩ của mọi người: Tất cả những điều này có phải là sự phản kháng thầm lặng của thiên nhiên? Vấn đề hòa hợp giữa con người với thiên nhiên và động vật ngày càng thu hút được nhiều sự quan tâm. Đồng thời, các nhà giáo dục ở Hoa Kỳ cho

biết, việc để trẻ em lớn lên một cách tự do đang trở thành một vấn đề trên toàn thế giới.

Bây giờ một đứa trẻ 3 tuổi bắt đầu học đủ thứ như tham gia các lớp sở thích, lớp phụ đạo, học thẩm mỹ, giáo dục trí tuệ, chúng có quá nhiều áp lực phải lo lắng. Sự lo lắng còn lớn hơn nữa ở Trung Quốc. Quan niệm giáo dục "Nuôi dạy con kiểu Trung Quốc" thường đặt mối quan hệ cha mẹ - con cái

vào tình trạng căng thẳng. Làm thế nào để trở thành một ông bố bà mẹ thoải mái, và làm thế nào để cân bằng giữa việc học và việc vui chơi?

Zhang Ying, một kiến trúc sư và nhà thiết kế nội thất tốt nghiệp Harvard, tin rằng, "cảm xúc của khoảng cách thích hợp" là cốt lõi của giao tiếp giữa cha mẹ và con cái thông qua giao tiếp trong cuộc sống và kinh nghiệm tại nhà của cô



Nguyên liệu đầu vào vẫn thách thức ngành gỗ Việt Nam

Các nhà chế xuất gỗ Việt Nam đang đứng trước bài toán cân đối giá nguyên liệu đầu vào trong bối cảnh duy trì sản xuất trở thành thách thức lớn.

CAO CẨM

Gỗ nhập khẩu hiện đóng vai trò quan trọng đối với sự phát triển của ngành gỗ. Nguyên liệu tăng giá, nỗi lo không đủ nguyên liệu để sản xuất do chuỗi cung ứng bị đứt gãy khiến doanh nghiệp khó càng thêm khó.

Mất cân đối

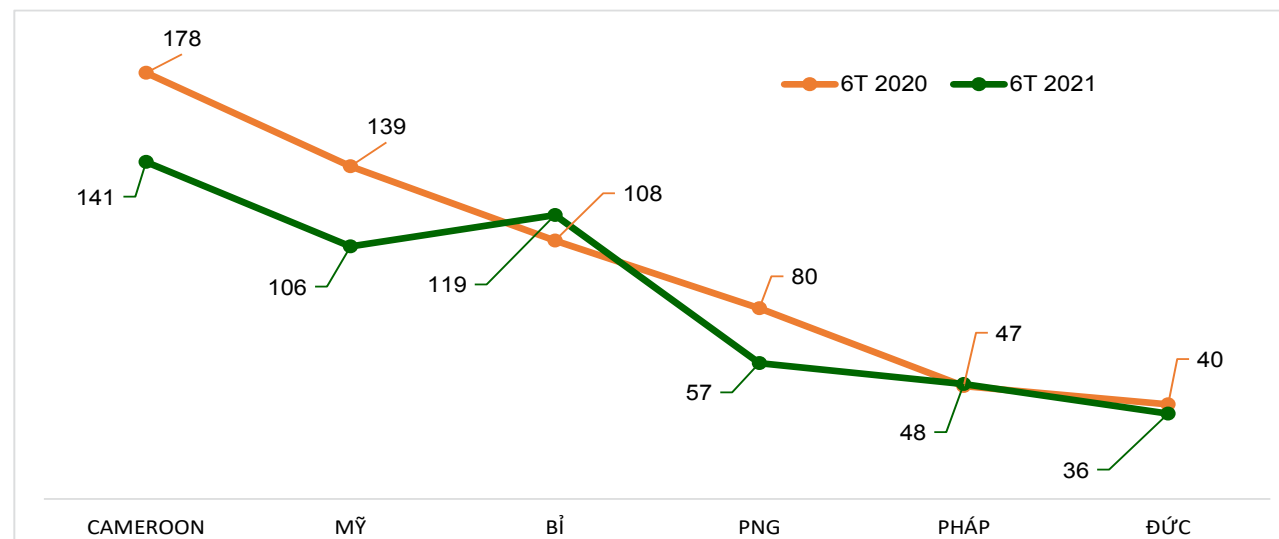
Giá gỗ nguyên liệu tiếp tục tăng cao trong những tháng đầu năm 2021, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG)

tăng 11% trong tháng 6/2021, trong khi giá trị nhập G&SPG chỉ đạt 268,74 triệu USD, giảm 4,5% so với tháng 5 trước đó (đạt 281,48 triệu USD). Các mặt hàng nhập khẩu ghi nhận giảm trong tháng 6 so với tháng trước đó như veneer giảm 18,2% chỉ đạt 25,4 triệu USD; gỗ xẻ giảm 8,7% chỉ đạt 86,17 triệu USD; gỗ dán giảm 3,0% chỉ đạt 28,33 triệu USD.

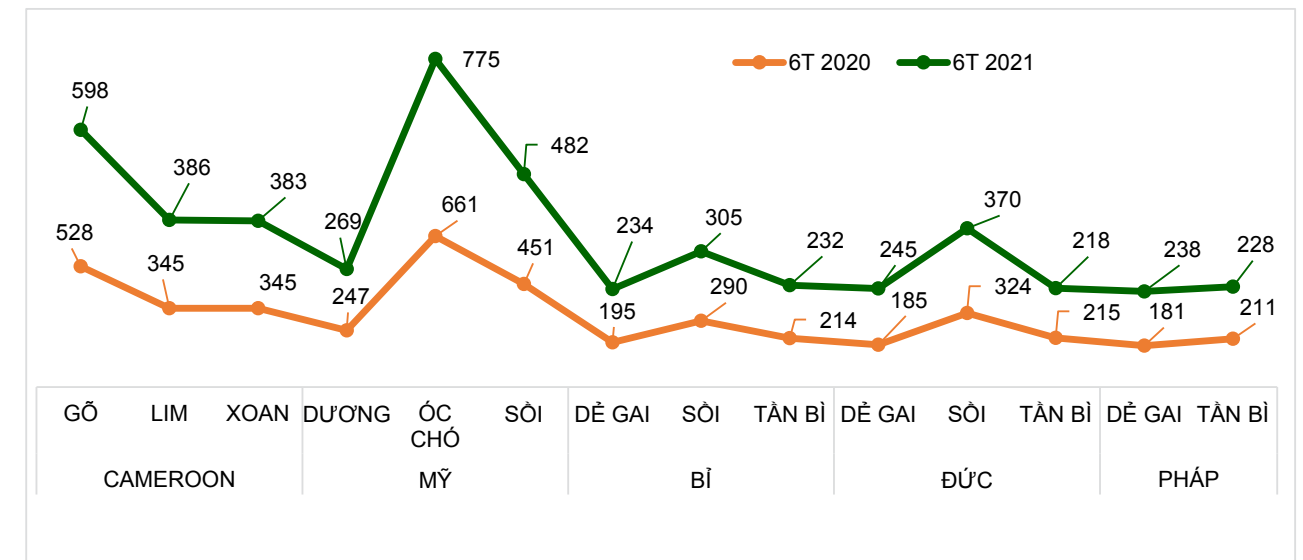
Đối với nhập khẩu gỗ tròn trong năm 2020, Việt Nam nhập trên 2,01 triệu m³, giảm 13%

so với năm 2019, trong 6 tháng lượng nhập đạt 1,0 triệu m³ tăng 4% so với cùng kỳ 2020.

Nếu xét về các thị trường cung gỗ tròn chính cho Việt Nam, trong nửa đầu năm 2021 lượng nhập khẩu từ các thị trường này đều giảm, Cameroon đạt 141,06 nghìn m³, chiếm 14% tổng lượng nhập, giảm 21%; Mỹ đạt 105,65 nghìn m³ chiếm 11% tổng lượng nhập, giảm 24%; Papua New Guinea đạt 56,89 nghìn m³ chiếm 6% lượng nhập, giảm 29% và Đức đạt 35,72 nghìn m³



Các thị trường cung chính gỗ tròn cho Việt Nam có xu hướng giảm trong nửa đầu năm 2021 (nghìn m³)



Giá nhập khẩu gỗ tròn trung bình tăng từ các thị trường chính giai đoạn 6 tháng 2020 và 2021 (USD/m³)



chiếm 4% lượng nhập, giảm 10%. Hai thị trường có lượng nhập tăng nhẹ là Bỉ lượng nhập khẩu đạt 118,81 nghìn m³ chiếm 12% tổng lượng nhập, tăng 10% và Pháp lượng nhập khẩu 48,07 nghìn m³ chiếm 5%, tăng 2%. Mặc dù có sự tăng/giảm khác nhau về lượng trong 6 tháng đầu năm 2021 nhưng điểm chung là giá gỗ tròn nhập từ các thị trường này đều tăng ở mức trung bình 15% so với cùng kỳ 2020.

Cameron thị trường cung gỗ tròn chính cho Việt Nam, mức giá nhập nhập khẩu gỗ tròn đều tăng trong 6 tháng đầu năm 2021 so với cùng kỳ 2020. Giá gỗ nhập khẩu trung bình trong 6 tháng đầu năm 2021 ở mức 598 USD/m³ tăng 13% so với cùng kỳ 2020, giá trung bình nhập khẩu gỗ lim là 386 USD/m³ tăng 12%, gỗ xoan nhập với mức giá trung bình 383 USD/m³ tăng 11%.

Giá gỗ nhập từ Mỹ cũng tăng cao trong nửa đầu năm 2021 so với cùng kỳ 2020, gỗ óc chó nhập với giá trung bình 775 USD/m³ tăng 17%, gỗ dương nhập 269 USD/

m³ tăng 9%; gỗ sồi nhập 482 USD/m³ tăng 7%.

Thị trường Đức, giá nhập trung bình các loài gỗ như dễ gai, sồi, tần bì trong nửa đầu năm 2021 lần lượt ở mức 245 USD/m³; 370 USD/m³ và 218 USD/m³ tăng 32%, 14% và 2% so với cùng kỳ 2020. Tương tự ở thị trường Pháp giá nhập các loài gỗ dễ gai (238 USD/m³); tần bì (228 USD/m³) đều tăng 31% và 8% so với năm trước.

Bỉ, thị trường cung tới 12% tổng lượng gỗ tròn cho Việt Nam cũng ghi nhận mức giá nhập trung bình tăng cao, giá nhập gỗ dễ gai ở thị trường này trong 6 tháng đầu năm 2021 là 234 USD/m³ tăng 31% so với cùng kỳ 2020, gỗ tần bì là 232 USD/m³ tăng 9% và gỗ sồi ở mức 305 USD/m³ tăng 5%.



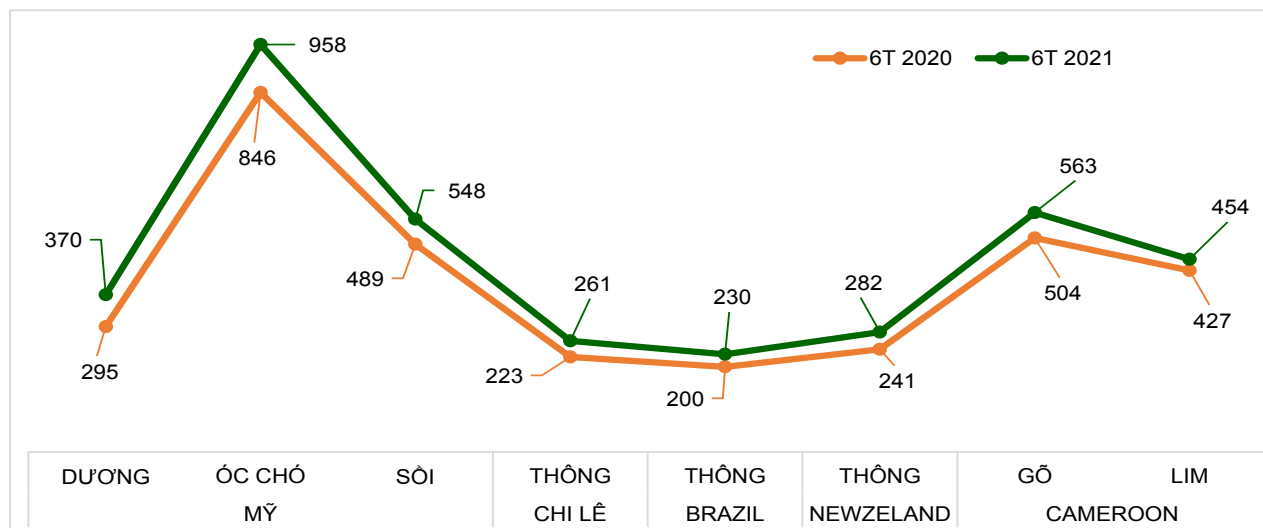
Đối với gỗ xẻ, lượng nhập năm 2020 đạt 2,54 triệu m³ giảm 1,4% so với năm trước đó, trong 6 tháng đầu năm 2021 lượng nhập tăng 36% so với cùng kỳ đạt 1,52 triệu m³, nhưng lượng nhập trong tháng 6 lại giảm 8,7% so với tháng trước đó chỉ đạt 223,81 nghìn m³. Các thị trường cung gỗ xẻ chính cho Việt Nam ghi nhận sự sụt giảm về lượng nhập nhưng giá nhập gia tăng.

Thị trường Mỹ cung gỗ xẻ hàng đầu cho Việt Nam, 6 tháng đầu năm lượng nhập khẩu từ thị trường này đạt 251,18 nghìn m³ chiếm 17% tổng lượng nhập, giảm 6% so với cùng kỳ 2020. Giá gỗ xẻ trung bình nhập từ thị trường này trong

nửa đầu năm 2021 tăng 21% so với cùng kỳ. Gỗ dương giá nhập 370 USD/m³ tăng 21%; gỗ sồi giá 548 USD/m³ tăng 12%; óc chó nhập giá 958 USD/m³ tăng 13%.

Chi lê, thị trường cung gỗ xẻ đứng thứ 2, lượng nhập từ thị trường này đạt 183,45 nghìn m³ trong 6 tháng đầu năm tăng 33% so với cùng kỳ 2020, giá nhập trung bình tăng 16%. Thông là loài gỗ chính nhập từ Chile giá nhập trung bình ở mức 261 USD/m³ tăng 17% so với 6 tháng năm 2020.

Tương tự mức giá nhập gỗ xẻ cũng tăng ở thị trường Brazil, Newzeland ở mức 6% và 17%. Trong



Giá trung bình nhập gỗ xẻ từ các thị trường chính so 6 tháng 2020 với 6 tháng năm 2021 (USD/m³)

6 tháng năm 2021, giá nhập gỗ thông xẻ từ Brazil ở mức 230 USD/m³ tăng 15% so với cùng kỳ năm trước, giá nhập từ Newzeland là 281 USD/m³ tăng 17%.

Hiện, ngành chế biến gỗ sử dụng nguồn nguyên liệu từ rừng trồng trong nước và nhập khẩu, không chỉ nguồn nhập khẩu tăng giá mà nguồn trong nước cũng tăng mạnh, giá gỗ cao su xẻ trong tháng 5/2021 ở mức 16,7 triệu đồng/m³ tăng 19,29%, gỗ keo có mức giá 5,7 triệu đồng/m³ tăng 39,02% so với cùng kỳ 2020. Hơn nữa chất lượng gỗ từ rừng trồng trong nước hiện vẫn còn thấp. Việt Nam vẫn phải nhập khẩu trên 10 triệu m³ gỗ nguyên liệu để chế biến sản phẩm xuất khẩu.

Dịch chuyển đơn hàng



Thời điểm này, những khó khăn, lo ngại của cộng đồng doanh nghiệp trong bối cảnh hiện nay đến từ cả phía cung và

cầu. Theo Cục Công nghiệp (Bộ Công Thương), đặc trưng của ngành công nghiệp là tính kết nối sản xuất theo chuỗi không phân biệt địa giới hành chính. Các khó khăn về lưu thông, vận chuyển hàng hóa do yêu cầu phòng dịch sẽ dẫn đến nguy cơ làm đứt gãy chuỗi cung ứng - trong đó đặc biệt là chuỗi cung ứng lao động, ảnh hưởng nghiêm trọng đến đầu vào sản xuất của doanh nghiệp.

Về phía cầu, đối với các mặt hàng xuất khẩu chủ đạo, các doanh nghiệp có thể có thêm các đơn hàng xuất khẩu mới. Tuy nhiên, nếu không sớm có các giải pháp giúp doanh nghiệp khắc phục tình trạng đứt gãy chuỗi cung ứng trong nước, sớm quay trở lại sản xuất, doanh nghiệp sẽ phải đối mặt với nguy cơ khách hàng quốc tế sẽ dừng, hủy đơn hàng để chuyển sang nước khác, và đến khi dịch được kiểm soát, doanh nghiệp khó

được thực hiện đồng loạt trên toàn thế giới, thương mại hàng hóa toàn cầu hồi phục nhanh.

Sự phục hồi của các nền kinh tế như Mỹ, EU, Nhật Bản, Hàn Quốc... là các thị trường chính của ngành gỗ Việt chính là yếu tố thúc đẩy mạnh sự tăng trưởng của ngành trong những tháng đầu năm. Mỹ, gia tăng nhu cầu nhà ở, theo Hiệp hội môi giới bất động sản quốc gia, doanh số bán nhà ở tăng 23% so với 6 tháng năm 2020. Thị trường Nhật Bản, chính phủ dự báo nền kinh tế phục hồi và đạt mức tăng trưởng 3,7% trong năm 2021.

Việc tận dụng cơ hội này của Việt Nam trong việc giành được các đơn hàng lớn để phục hồi sản xuất trong nước trong bối cảnh dịch bệnh trong thời gian tới là hết sức quan trọng. Do đó, một số quy định về phòng chống dịch bệnh cần phải được điều chỉnh, sửa đổi để đảm bảo mục tiêu vừa duy trì sản xuất cho doanh nghiệp, vừa bảo đảm sức khỏe, an toàn tính mạng cho người lao động và cộng đồng.

Cùng với việc điều kiện nhanh nhất và đảm bảo nhu cầu tiêm vắc-xin cho công nhân ngành gỗ, trước tiên ưu tiên 100% cho lao động vùng dịch và các nhà máy đang thực hiện sản xuất theo phương thức "3 tại chỗ". Các cơ quan quản lý Nhà nước cần có phương án thống nhất cả trong sản xuất lưu thông để đảm bảo chuỗi sản xuất, cũng như xuất nhập khẩu thuận lợi, nhất là trong giai đoạn những tháng cuối năm, vì đây là thời điểm nóng nhất của nhiều ngành hàng trong đó có ngành Gỗ. **V**

có thể nối lại các mối quan hệ kinh doanh đã mất.

Kinh tế thế giới dự báo tiếp tục khởi sắc trở lại nhờ chiến lược tiêm chủng vắc-xin Covid-19

Input materials still challenge Vietnam's wood industry

Vietnam wood processors are facing with the problem of balancing input material prices as maintaining manufacture becomes a big challenge.

CAO CẨM

The imported timber now plays an important role in the development of the wood industry. Raw material prices increase, the concern about not having enough raw materials for manufacture due to broken supply chains makes businesses even more difficult.

Unbalance

The timber price continued rising in the first months of 2021, the export turnover of wood and wood products

(W&WP) increased by 11% in June 2021, while the imported value of W&WP only achieved US\$268.74 million, down 4.5% compared to May 2021 (US\$281.48 million). Imported goods decreased in June in comparison to the previous month such as veneer down 18.2%, achieved US\$25.4 million; sawn timber decreased by 8.7%, only achieved US\$86.17 million; plywood decreased by 3.0%, only achieved US\$28.33 million.

For importing logs in 2020, Vietnam imported over 2.01

million m3, down 13% compared to 2019, in the first 6 months of 2021, the import volume reached 1.0 million m3, up 4% over the same period in 2020.

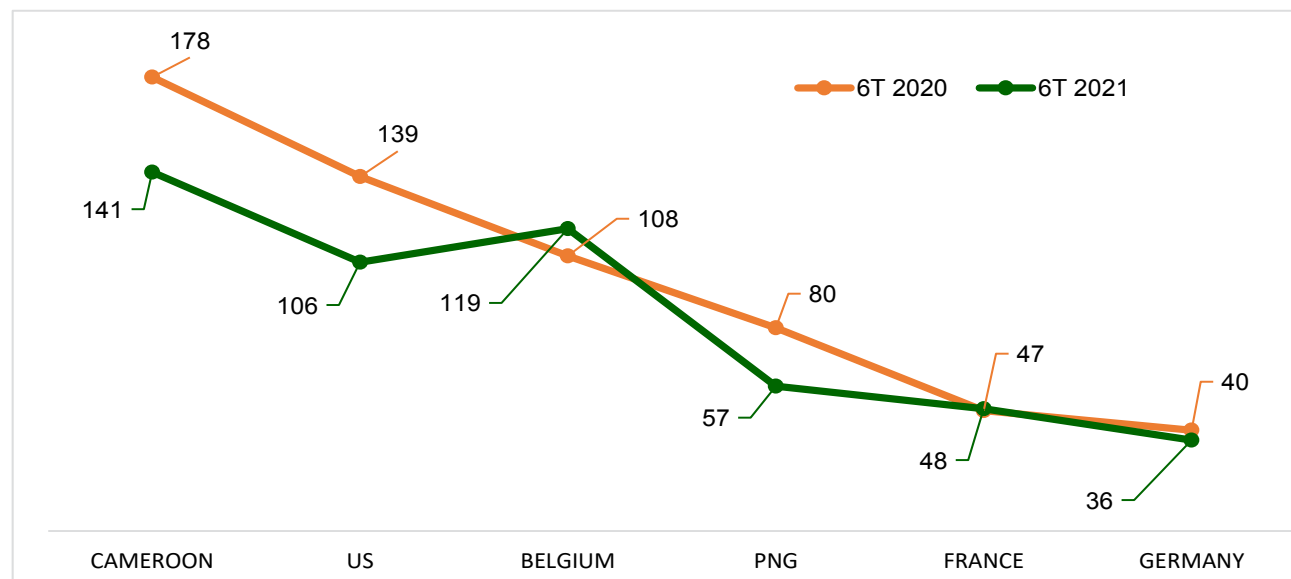
In terms of the main supply markets of logs for Vietnam, in the first half of 2021, the imports from these all markets decreased, Cameroon reached 141.06 thousand m3, accounted for 14% of total imports, down 21%; The US reached 105.65 thousand m3, accounted for 11% of the total imports, down 24%; Papua New Guinea reached 56.89

thousand m3, accounted for 6% of total imports, down 29% and Germany reached 35.72 thousand m3, accounted for 4% of total imports, down 10%. Two markets with a slight increase in imports were Belgium, its imports of 118.81 thousand m3, accounted for 12% of total imports, up 10% and France with an import volume of 48.07 thousand m3, accounted for 5%, up 2%. Although there was a different increase/decrease in volume in the first 6 months of 2021, the common point was that the import price of logs from these markets increased by an average of 15% over the same period in 2020.

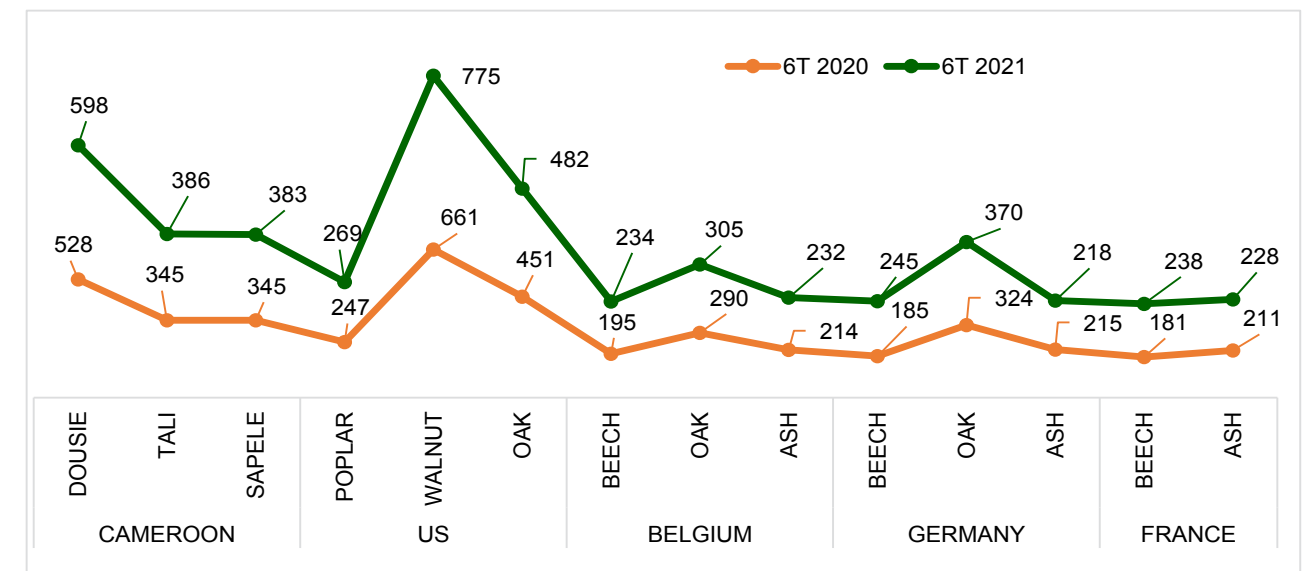
Cameroon, a main supply market of logs for Vietnam, its import price of logs increased in the first 6 months of 2021 compared to the same period in 2020. The average price of imported doussie in the first 6 months of 2021 was US\$598 per m3, increased by 13% over the same period in 2020, the average price of imported tali was US\$386 per m3, an increase of 12%, and the average price of imported sapele was US\$383 per m3, up 11%.

The price of imported timber from the U.S. also increased sharply in the first half of 2021 compared to the same period in 2020, imported walnut with an average price of US\$775 per m3, up 17%, imported poplar was US\$269 per m3, up 9%; imported oak was US\$482 per m3, up 7%.

In German, the average import price of timber species such as beech, oak, and ash in the first half of 2021 was respectively US\$245 per m3; US\$370 per m3 and US\$218 per m3, increased by 32%, 14% and 2% over the same period in 2020. Similarly in French, the price of imported beech (US\$238 per m3); Ash (US\$228 per m3), both increased by 31% and 8% over the previous year.



Main supply markets of logs for Vietnam tended to decrease in the first half of 2021 (thousand m³)



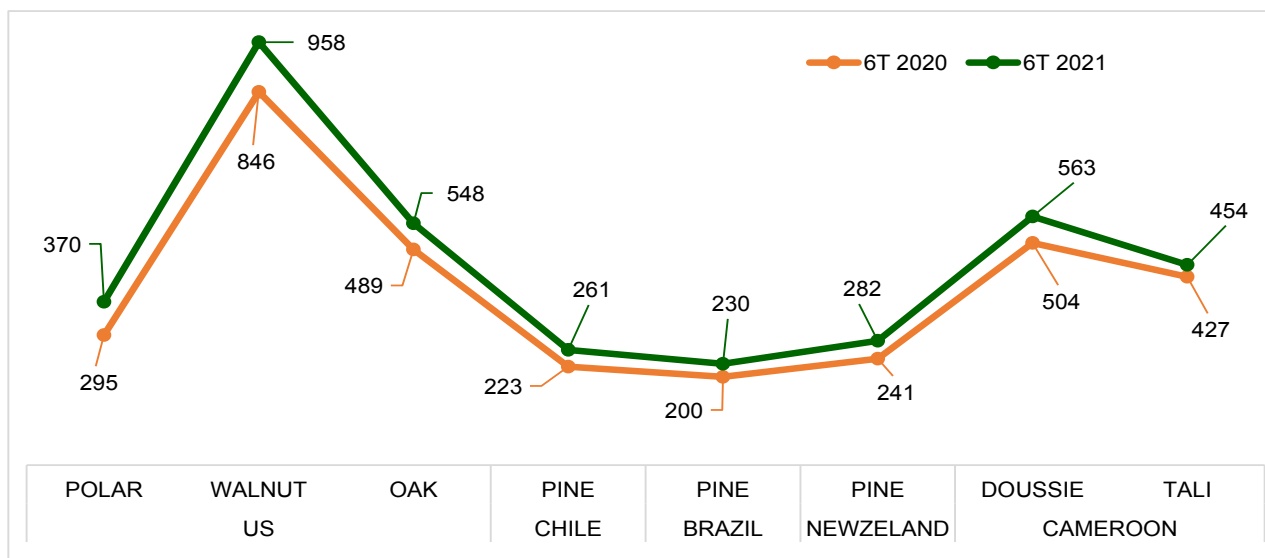
Average imported price of logs increased from major markets in the first 6 months of 2020 and 2021 (US\$ per m³)





Belgium, the market supplied 12% of the total volume of logs to Vietnam, also had high average import price, the imported price of beech in this market in the first 6 months of 2021 was US\$234 per m³, an increase of 31% compared to the same period of 2020, ash at US\$232 per m³, increased by 9% and oak at US\$305 per m³, increased by 5%.

For sawn timber, the imported volume in 2020 reached 2.54 million m³, a decrease of 1.4% compared to the previous year, in the first 6 months of 2021, the imported volume increased by 36% over the same period, reached 1.52 million m³, but the volume imports in June decreased by 8.7% compared to the previous month, reached only 223.81 thousand m³. The main timber supply markets for Vietnam recorded a decrease in imported volume but increased imported prices.



The average imported price of sawn timber from major markets compared to the first 6 months of 2020 and the first 6 months of 2021 (US\$ per m³).

The U.S. market is the leading supplier of sawn timber to Vietnam. In the first 6 months, the imported volume from this market reached 251.18 thousand m³, accounted for 17% of the total imports, down 6% compared to the same period in 2020. The average price of imported sawn timber from this market in the first half of 2021 increased by 21% over the same period. The imported price of poplar was US\$370 per m³, up 21%; oak was US\$548 per m³, up 12%; walnut was US\$958 per m³, up 13%.

Chile, the 2nd supply market for sawn timber, the imports from this market reached 183.45 thousand m³ in the first 6 months of 2021, up 33% over the same period in 2020, the average import price increased by 16%. Pine is the main timber species imported from Chile, the average import price was US\$261 per m³, an increase of 17% compared to the first 6 months of 2020.

Similarly, the import price of sawn timber also increased in Brazil and New Zealand, respectively up 6% and 17%. In the first 6 months of 2021,

the imported price of sawn pine from Brazil was US\$230 per m³, increased by 15% over the same period last year, the imported price from New Zealand was US\$281 per m³, up 17%.

Currently, the wood processing industry uses the materials from domestic and import planted forests, not only the price of imported sources increased but the domestic sources has also increased sharply, the price of sawn rubberwood in May 2021 was VND16.7 million per m³, increased by 19.29%, acacia had a price of VND5.7 million per m³, increased by 39.02% over the same period in 2020. Moreover, the timber quality from domestic planted forests is still low. Vietnam still has to import over 10 million m³ of timber to make products for export.

Shifting orders

At the current time, the difficulties and concerns of the business community come from both supply and demand. According to the Department of Industry (Ministry of Industry and Trade), the characteristic of the industry is the connection of chain manufacture regardless of administrative boundaries. The difficulties in the circulation and transportation of goods due to the requirements of epidemic prevention will lead to the risks of disrupting the supply chain, especially the labor supply chain, seriously affecting input manufacture of enterprises.

On the demand, for key export products, businesses may have new export orders. However, if there are no early solutions to help businesses overcome the disruption of the domestic supply chain and return their manufacture soon, enterprises will face the risks that international customers will stop or cancel the orders and shift to another country, and until the epidemic is under control, it is difficult for businesses to resume lost business relationships.

The world economy is forecasted to continue to prosper thanks to the Covid-19 vaccination strategy

being implemented simultaneously around the world, and the global trade in goods recovered quickly.

The recovery of economies such as the U.S., the EU, Japan, South Korea etc which are the main markets of Vietnam's wood industry is the driving factor for the industry's growth in the first months of the year. The housing demand increased in the U.S., according to National Association of Realtors, home sales increased by 23% compared to the first 6 months of 2020. Japanese government forecasts its economic recovery and achieves the 3.7% growth in 2021.

It is very important to take advantage of this opportunity of Vietnam in winning large orders to recover domestic manufacture in the context



of the epidemic next time. Therefore, a number of regulations on pandemic prevention need to be adjusted and revised to ensure the goal of maintaining manufacture for enterprises and ensuring the health and safety of life for employees and the community.

Along with the fastest conditions and ensuring the demand for vaccination for the workers in the wood industry, 100% priority is given to the workers in the epidemic areas and the factories which are carrying out the "3 on-site" option. The State authorities need to have a unified plan both manufacture and circulation to ensure the manufacture chain, as well as favorable import and export, especially in the last months of the year, because this is a hot time of many industries, including the Wood industry. ▣

Hành trình học hỏi của Jerry Low

Jerry Low, nhà thiết kế lừng danh người Singapore, từng đạt nhiều giải thưởng lớn nói rằng, anh vẫn đang phát triển các kĩ năng của mình, dù đang là một trong những nhà thiết kế đồ nội thất nổi tiếng nhất khu vực. Đông Nam Á. Sau một thập kỷ làm việc miệt mài trong lĩnh vực nhà bếp và đồ đạc cố định bán lẻ, gắn bó với thương hiệu đồ nội thất bán lẻ hàng đầu của Singapore là Air Division, Jerry Low hiện làm việc như một thành viên trong đội thiết kế trong nhà về phát triển sản phẩm, ông đã thiết kế hai sản phẩm Kệ gió (Wind shelf) và Ghế sofa lót (Liner Sofa), và giành chiến thắng ở giải thưởng thiết kế Red Dot. Hiện nhà thiết kế này đã có 10 năm điều hành thành công A Balcony của riêng mình, từ đó ông đã cho ra đời thương hiệu JotterGoods cực kỳ thành công, nhưng vẫn có sự nhiệt huyết của một người mới khởi nghiệp.



Từ dòng sản phẩm JotterGoods, Star International sử dụng gỗ óc chó Hoa Kỳ

Do chịu ảnh hưởng nặng nề của kiến trúc hiện đại giữa thế kỷ, Low hi vọng rằng người sử dụng các thiết kế của ông có thể bị thu hút bởi quá trình chế tạo như ông nói: “Đối với mọi thiết kế, bất kể chất liệu nào, tôi hy vọng sẽ thấm nhuần sản phẩm thủ công vào đó. Bằng cách đó, tôi hy vọng người dùng có thể cảm nhận và chia sẻ quá trình thú vị khi sản xuất đồ nội thất”.

Tập trung vào đồ thủ công nên gỗ tự nhiên luôn là vật liệu được lựa chọn chính của Low: Nó cho phép tôi tạo ra các sản phẩm khác nhau, từ bàn hoặc hộp đựng TV cho đến đồ cầm tay nhỏ. Những vân và màu sắc chảy của các loài gỗ khác nhau toát lên sự phong phú và quyến rũ mà không chất liệu nào có thể thay thế được.

Wind Shelf của Low kết hợp gỗ tự nhiên với các kệ kính màu khói tạo ra vân điệu trong kết cấu, tạo cảm giác nhẹ nhàng cho thị giác. Tác phẩm vừa là kệ trưng bày vừa là vách ngăn phòng, Wind Shelf cho thấy tâm huyết của Low ở từng chi tiết và niềm đam mê đến ám ảnh với sự khéo léo điêu luyện. Ban đầu sản phẩm được làm từ gỗ bạch dương Trung Quốc, sau đó tác phẩm đã được tái tạo bằng gỗ anh đào và sồi trắng Hoa Kỳ, thêm một lớp chất lượng cho một thiết kế tuyệt vời.

Một trong các thiết kế yêu thích của Low từ bộ sưu tập JotterGoods là Bàn Jotter “trường cũ” (“old school” Jotter Desk), dùng cho không gian sống nhỏ, chiếc bàn này thể hiện sự tôn trọng nguyên mẫu đối với đồ nội thất của hàng



Bàn "Old School" từ JotterGoods, Star International bằng gỗ sồi trắng Hoa Kỳ

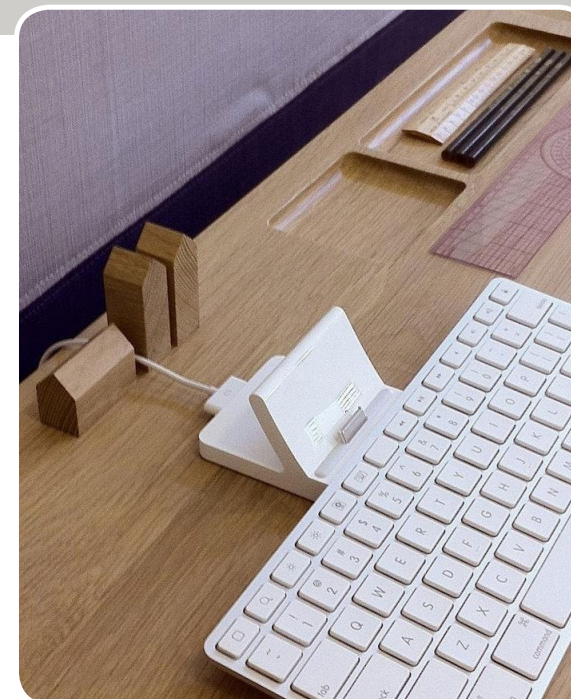
chế biến gỗ nhưng được hoàn thiện bằng đồ nội thất cao cấp. Chiếc bàn có tính thực dụng cao và nhỏ gọn với khung cấu trúc đơn giản, bề mặt bằng gỗ tự nhiên và các ngăn kéo mỏng có thể chứa vừa một máy tính xách tay 13 inch và sổ ghi chép khổ A5 một cách hoàn hảo. Những ngôi nhà nhỏ làm từ những mảnh gỗ thừa được bố trí tập trung và cách nhau để có thể luồn dây điện khít vào giữa. 2 ngôi nhà bằng gỗ ở bên trái bàn làm việc là một nét chấm phá đầy phong cách, nam châm được gắn vào để giúp các ngôi nhà đặt ngay ngắn tại chỗ và có thể di chuyển để hoạt động khi có trọng lượng giấy tác động.

Các khay được định tuyến ở bên phải của thiết kế để đựng văn phòng phẩm được trưng bày theo thứ tự. Low đã lựa chọn gỗ sồi trắng Hoa Kỳ để làm phần này do có cấu trúc chắc chắn và dễ dùng, nó có lẽ là loại gỗ vàng được đánh giá cao nhất trên thị trường. Loại gỗ này cũng từ nguồn tài nguyên bền vững đã được chứng minh, điều quan trọng đối với Low, một trong số những nhà thiết kế có tính đến nguồn gốc vật liệu mình dùng. Ông nói: Chúng tôi tôn trọng mọi tấm ván, chúng đều quý giá và hạn chế sự lãng phí ở mức tối thiểu. Các công ty hợp tác với chúng tôi cũng đóng vai trò đảm bảo tất cả nguyên liệu cấp cho chúng tôi đều có nguồn gốc bền vững. Điều này được phản ánh trong việc lựa chọn gỗ Mỹ, đặc biệt là gỗ óc chó và gỗ sồi Hoa Kỳ cho thương hiệu JotterGoods.

Không có gì ngạc nhiên khi JotterGoods là một thành công vang dội đối với Low và các đối tác kinh doanh, Star Furniture. Low cho biết: Hiện tại bộ sưu tập có hơn 80 mẫu thiết kế, không bao gồm những mẫu được thiết kế với sự hợp tác với các nhà thiết kế người Singapore. Thương hiệu tự hào trong việc cung cấp thiết kế đẹp, nguyên bản với tay nghề chất lượng. Ngoài đội ngũ phát triển sản phẩm hàng đầu tại Star International và khả năng sản xuất vượt trội của họ ở Trung Quốc, thương hiệu này còn mang cơ hội cho người dùng trải nghiệm những sáng tạo từ một số nhà thiết kế hàng đầu của Singapore thông qua các hoạt động hợp tác khác nhau của chúng tôi.

Khi các nhà thiết kế hàng đầu được nhắc đến, Jerry Low tránh xa biệt danh này cho riêng mình. Hơn

Bàn "Old School" từ JotterGoods, Star International bằng gỗ sồi trắng Hoa Kỳ



10 năm sau khi rời Air Division, ông khiêm tốn nói rằng mình vinh dự được mời trở lại để hỗ trợ nhóm thiết kế về nghệ thuật, định hướng thương hiệu và phát triển sản phẩm. “Đó sẽ là sự phát triển thú vị đối với tôi”, ông nói, “Vai trò của tôi với tư cách là nhà thiết kế chính cho JotterGoods sẽ tiếp tục và tôi mong muốn được hợp tác hiệu quả hơn với các nhà thiết kế mới. Tôi không xem mình là nhà thiết kế hàng đầu - đó luôn là một hành trình học hỏi đối với tôi”.

THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỖ TRÒN, GỖ XẺ NHẬP KHẨU THÁNG 7/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN XẺ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn Grandis. Quy cách: 22/24/40/50/55 mm x 75 mm trở lên x 2m trở lên	CIF	290
Gỗ Bạch đàn Grandis. Quy cách: 25/30/33/38/50/55 mm x 71-202 mm x 2.1m -3.05 m	CIF	305
GIÁ GỖ THÔNG XẺ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông. Quy cách: 25 x 150/200 x 2500-4300	CIF	310
Gỗ thông. Quy cách: 32 x 150/200 x 3300- 3900	CIF	345
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ thông. Quy cách: 28x 75 x 2440/3660/2130/3050	CIF	225
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông. Quy cách: 25 x 75 -300 x 200 trở lên	CIF	252
GIÁ GỖ SỒI XẺ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 4/4	CIF	550
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 1C, 5/4	CIF	737
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 26 x 100-150 x 2000-3500	CIF	494
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 32 x 100 -500 x 2000 trở lên	CIF	654
GIÁ GỖ TẦN BÌ XẺ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 1C, 4/4	CIF	530
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 1C, 5/4	CIF	585
GIÁ GỖ TEAK TRÒN		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100-109 cm, dài: 3.5m	CIF	635
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 110-119 cm, dài: 3.5m	CIF	700
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120 -129 cm, dài: 3.5m	CIF	740
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN TRÒN		
Nhập khẩu từ UruGuay		
Gỗ Bạch đàn- Grandis. FSC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 5.8 m	CIF	158
Nhập khẩu từ South Africa		
Gỗ Bạch đàn - Grandis, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 2.9 m	CIF	157
Gỗ Bạch đàn - Grandis, FSC. Đường kính: 30-39 cm trở lên, dài: 2.8 - 5.8 m	CIF	147
GIÁ GỖ TẦN SỒI TRÒN		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi đỏ, cây tròn. Đường kính: 50.8-68.6 cm, dài: 2.44 - 3.05 m	CIF	270
Gỗ sồi trắng, 2SC. Đường kính: 20-58 cm, dài :2.4 - 5.4 m	CIF	315
GIÁ GỖ TẦN BÌ TRÒN		
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 3.0 -11.6 m	CIF	199
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 cm trở lên, dài: 3.0 -11.6 m	CIF	236

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 7/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	344
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 5.5/25 x 1220 x 2440 mm	CFR	324
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	314
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	309
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	304

Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	350
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	250

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 7/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 2.7 x 1220 x 2440 mm		
Ván Plywood, HWPW TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	525
Ván Plywood, HWPW TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 9x 1220 x 2440 mm	CFR	435
Ván Plywood, HWPW TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 11 x 1220 x 2440 mm	CFR	433
Ván Plywood, HWPW TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 24 x 1220 x 2135 mm	CFR	395
Ván Plywood, LVD, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	435
Ván Plywood, LVD, CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	420
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 5.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	634
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	448
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	437
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	429
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	450
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	415
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 5.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	540

THAM KHẢO GIÁ XUẤT KHẨU MỘT SỐ MẶT HÀNG GỖ THÁNG 7/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ XUẤT KHẨU DẪM GỖ		
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	120
Xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc	FOB	118
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	116
GIÁ XUẤT KHẨU VIÊN NÉN NGUYÊN LIỆU		
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	94
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	125
GIÁ XUẤT KHẨU VÁN BÓC		
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	75
GIÁ XUẤT KHẨU MDF		
Indonesia		
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 2.5 mm	CFR	295
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 FSC dày 9.0 mm	CFR	345
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 15/18 mm	CFR	330
Ván MDF -MPN EPA TSCA Title VI CARB-P2. dày 21/25 mm	CFR	355
GIÁ XUẤT KHẨU GỖ DÁN		
Korea (Republic)		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, kích thước: 8.0x 1220 x 2440 mm	CFR	251
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, kích thước: 11 x 75x 950 mm	CFR	282
Japan		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 38/53/83 x 79/80 x 3950 mm	CFR	285
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 79/80 x 79/80 x 2430/3960mm	CFR	289
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 920 x 1830 mm	CFR	275
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 1230 x 2440 mm	CFR	287
Hoa Kỳ		
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại D/E UV2S. : 12 x1220 x2440 mm	FOB	552
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại D/E UV1S. : 12 x1220 x2440 mm	FOB	495
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại D/E UV1S. : 18 x1220 x2440 mm	FOB	469
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại D/E UV2S. : 18 x1220 x2440 mm	FOB	489

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

ĐỒ GỖ/ WOOD PRODUCTS



CÔNG TY CỔ PHẦN WOODSLAND

Địa chỉ: Lô số 49K - KCN Quang Minh - TT Chi Đông - Mê Linh - HN
Điện thoại: (+84) 24 35840122
Email: info@woodsland.com.vn
Web: https://woodsland.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời, cửa gỗ, gỗ dán



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Qui Nhơn - Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 0256) 510217/ 510 684 **Fax:** (+84 0256) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời

DẪM GỖ/ WOODCHIP



CÔNG TY TNHH HÀO HƯNG

Trụ sở chính: 47/46-48 Lạc Long Quân, Phường 1, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283 969 6011); 0908.481.888
Website: https://haohungwoodchip.com/
Email: haohung09@yahoo.com
Sản phẩm: dăm gỗ xuất khẩu, ván ghép thanh, ván sợi, viên nén năng lượng, woodchip, trồng và chăm sóc rừng, giống cây trồng.

THƯƠNG MẠI/TRADER



CÔNG TY TNHH M.T.R

Địa chỉ: 636/3/15, đường Cộng Hòa, P.13, Quận Tân Bình, Tp. HCM
Tel: (+84) 28 3 812 2270
Email 1: johnluu@m-trade.com.vn
Email 2: dungvo@m-trade.com.vn
Sản phẩm: Máy chế biến gỗ; nguyên liệu gỗ, ván các loại & dao cụ ngành gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN NAM ĐỊNH

Địa chỉ: Lô C1, đường D2, khu công nghiệp Hòa Xá, xã Lộc Hòa, Tp. Nam Định, tỉnh Nam Định
Tel: (+84) 097 4538283 **Fax:** (+84 2283) 86 2220
Email: nafoco@nafoco.com **Web:** https://nafoco.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời từ gỗ keo/ Outdoor furniture



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM VIỆT

Địa chỉ: Khu phố Khánh Lộc, Phường Khánh Bình, Thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 274 3) 653114 **Fax:** (+84 2743) 653116
Email: Contact@lamvietfurniture.com
Web: http://www.lamvietfurniture.com
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ

MÁY CHẾ BIẾN GỖ/ WOODWORKING MACHINES



CÔNG TY TNHH MÁY CHẾ BIẾN GỖ THƯƠNG NGUYÊN

Địa chỉ: TĐ 59,60,70, TBD số 1, KP. Phước Thái, P. Thái Hoà, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 777 558 **Fax:** (+84 2743) 777 559
Email: woodwm@thuongnguyen.vn; salesmanager@thuongnguyen.vn
Web: www.maychebiengo.net
Sản phẩm: Cung cấp máy chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH BCA TECHNOLOGIES

Địa chỉ: Phuoc Hai - Thai Hoa - Tan Uyen Dist - Binh Duong Province
Tel: (+84 2743) 791 688 **Fax:** (+84 2743 752 557
Email: lihsingvn@gmail.com
Web: https://www.facebook.com/ctybca/

VIÊN NÉN/ WOOD PELLET



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN NĂNG LƯỢNG AN VIỆT PHÁT

Đ/c: Số 2402, Đường Nguyễn Cơ Thạch, Sala Residence, Phường An Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh.
Tel: (+84 283) 6364 496 **Email:** info@anvietenergy.com
Web: https://anvietenergy.com/
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG SINH HỌC PHỤ TÀI

Địa chỉ: Số 29 Thi Sách, P. Nguyễn Văn Cừ, Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định
Tel: (+84 2563) 841888 **Fax:** (+84 2563) 841168
Email: ntphongpm@gmail.com
Web: www.nangluongsinhhoc.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI THÀNH THÔNG

Trụ sở chính: Tổ 3, Khu Vực 5, P. Nhơn Phú, TP. Quy Nhơn, Bình Định
VPDD tại Bình Dương: số 84/A, Khu Phố Hòa Long, Phường Lái Thiêu, TP Thuận An, Tỉnh Bình Dương.
VP tại TPHCM: 23C Nguyễn Thị Định, KP 3, P. An Phú, TP Thủ Đức, TP HCM
Điện thoại: 0256 222 1905 **Hotline:** 0983 177 534
Web: https://thanhthong.com.vn/
Email: thanhthongcompany@gmail.com; maygothanhthong12@gmail.com
Sản phẩm: Chuyên cung cấp máy móc, thiết bị ngành chế biến gỗ.



CÔNG TY TNHH HẢI PHƯƠNG

Địa chỉ: Cụm 3, xã Liên Hiệp, Huyện Phúc Thọ, Thành phố Hà Nội
Điện thoại: (+8424) 33648292
Email: haiphuong.vn@gmail.com
Web: http://haiphuonggroup.com/
Sản phẩm: Cung cấp các sản phẩm bu lông, vít, đinh tán, đai ốc, nở sắt, ray bi ngăn kéo tủ,... và các phụ kiện đột dập khớp nối ráp cho ngành công nghiệp gỗ.

MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG DONGWHA

Địa chỉ: Lô G, Khu công nghiệp Minh Hưng III, xã Minh Hưng, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84 283) 910 3966 **Fax:** (+84 283) 910 3967
Email: sales@vrgdongwha.com
Web: http://www.dongwha.com
Sản phẩm: Sản xuất MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF THANH THÀNH ĐẠT

Địa chỉ: Cụm công nghiệp huyện Vũ Quang, xã Thọ Điền, huyện Vũ Quang, tỉnh Hà Tĩnh.
Tel: (+84 238) 3212828
Email: info@thanhthanhdat.com.vn
Web: http://www.ttdpanel.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất MDF, HDF.



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP9, P. Tân Biên, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Tel: (+84 0251) 3888 100/3888 101
(+84 0251) 3 609 100/ 609 101 Fax: (+84 0251) 3 888 105
E-mail: sales@tavico.com
Website: www.tavico.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tàn bì, dẻ gai, sồi, dương,....



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P.Tân Phú, Q.7, TP HCM.
Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn, T. Bình Định
Tel: (+84 028) 54138890 **Fax:** (+84 028) 54138891
Email: office@thanhhoaco.com **Website:** www.thanhhoaco.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm, Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...

GỖ DÁN/ PLYWOOD



CÔNG TY TNHH JUNMA PHÚ THỌ

Đ/c: Lô số 10, KCN Thụy Vân, Xã Thụy Vân, Thành phố Việt Trì, Phú Thọ
Tel: (+84 2103) 99 1117 **Fax:**
Email: junma.phutho@junmawood.com
Web: www.lzjimmy.com
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/plywood



CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM

Địa chỉ: Lô M1-M2-M7-M8, Đường N2-N3, KCN Nam Tân Uyên mở rộng, Xã Hội Nghĩa, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
Tel: (+84) 977 668 000 **Email:** info@tekcom.vn
Web: http://www.tekcom.vn/
Sản phẩm: Sản xuất gỗ plywood trong xây dựng và thiết kế nội thất, tủ bếp, tủ phòng tắm



HÄFELE VIETNAM LLC

Địa chỉ: 3/F, Ree Tower, 9 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, Ho Chi Minh
Tel: +84 28 39 113 113 Ext: 6220 **Fax:** +84 28 39 113 114
Toll-Free Hotline: 1800 1797
Web: http://www.hafele.com.vn
Sản phẩm: Cung cấp các phụ kiện ngành gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP VÀ THƯƠNG MẠI LIDOVET

Địa chỉ: Tổ 3, Khu Vực 5, P. Nhơn Phú, TP. Quy Nhơn, Bình Định
Điện thoại: 0256 222 1905 **Web:** https://thanhthong.com.vn/
Email: thanhthongcompany@gmail.com; maygothanhthong12@gmail.com
Sản phẩm: Chuyên cung cấp máy móc, thiết bị ngành chế biến gỗ

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM TRONG THÁNG 7 NĂM 2021

I. XUẤT KHẨU

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 7/2021 giảm, đạt 1,333 tỷ USD, giảm 14,4% so với tháng 6/2021 và tăng 18,25% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, sản phẩm gỗ đạt 1,031 tỷ USD, giảm 16,4 so với tháng 6/2021, và tăng 13,6% so với cùng kỳ năm ngoái

- 7 tháng năm 2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của nước ta đạt 9,576 tỷ USD, tăng 54,8% so với cùng kỳ năm ngoái; Đứng thứ 6 về giá trị kim ngạch trong số các mặt hàng/nhóm mặt hàng xuất khẩu của Việt Nam trong 7 tháng đầu năm 2021.

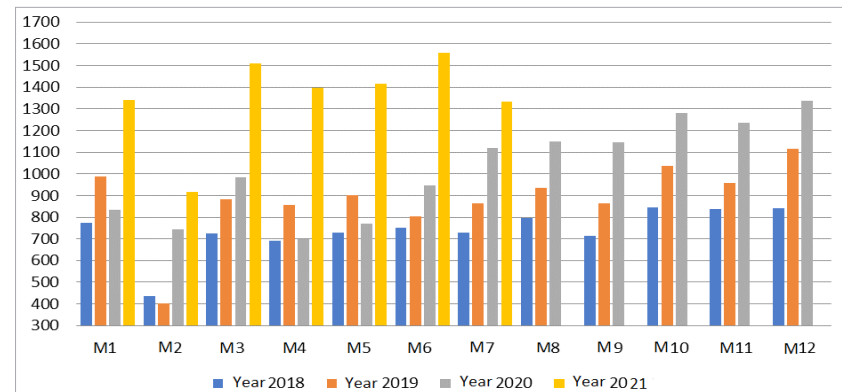
- Trong 15 ngày đầu tháng 8/2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG đạt 373 triệu USD, giảm tới 45,46% so với cùng kỳ tháng 7/2021. Tính đến nửa đầu tháng 8/2021, tổng kim ngạch xuất khẩu của toàn ngành đạt 9,95 tỷ USD.

- Do ảnh hưởng của dịch Covid-19 nên hoạt động sản xuất, xuất khẩu G&SPG bị ảnh hưởng đáng kể. Mặc dù đang trong giai đoạn cao điểm về xuất khẩu nhưng kim ngạch xuất khẩu G&SPG sẽ chưa tăng cao trở lại trong 1-2 tháng tới.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong năm 2018 -2021

Chart 1: Reference to Vietnam's export turnover of W&WP monthly in the period of 2018 - 2021

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gõ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI)

- Tháng 7/2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 701 triệu USD, giảm 17,1% so với tháng trước đó và tăng 43,3% so với tháng 7/2021

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu G&SPG đạt 650 triệu USD, giảm 17,93% so với tháng 6/2021 và tăng 40,9% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 7 tháng năm 2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 5,075 tỷ USD, tăng tới 105% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm gần 53% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn ngành.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF TIMBER AND WOOD PRODUCTS IN JULY 2021

I. EXPORT

- According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, the export turnover of wood and wood products (W&WP) of Vietnam in July 2021 decreased again, achieved US\$1.333 billion, down 14.4% compared to June 2021, up 18.25% compared to same period last year.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$1.031 billion, down 16.4% compared to June 2021 and up 13.6% compared to the same period in 2020.

- In the first 7 months of 2021, the export turnover of W&WP in our country reached US\$9.576 billion, up 54.8% compared to the same period in 2020; Ranked 6th in turnover value among Vietnam's export products/groups in the first 7 months of 2021.

- In the first 15 days of August 2021, the W&WP export turnover reached US\$373 million, down 45.46% over the same period in July 2021. As of the first half of August 2021 the export turnover of W&WP in our country reached US\$9.95 billion

- Due to the impact of the Covid-19 epidemic, W&WP manufacture and export have been affected significantly. Although it is in the peak period of exports, W&WP export turnover will not increase again in the next 1-2 months.

FDI enterprises

- In July 2020, the W&WP export turnover of FDI enterprises reached over US\$701 million, down 17.1% compared to the previous month, up 43.3% compared to July 2020.

In which, W&WP export turnover reached US\$650 million, down 17.93% compared to June 2021, up 40.9% compared to the same period of 2020.

- In the first 7 months of 2021, the W&WP export turnover of FDI enterprises reached US\$5.075 billion, up to 105% over the same period last year; accounted for nearly 53% of the total export turnover of W&WP in the whole industry.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 4,728 tỷ USD, tăng 105,4% so với cùng kỳ năm 2020; chiếm tới 93,16% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn khối FDI và chiếm 63,46% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của cả toàn ngành.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

- Tháng 7/2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang nhiều thị trường chủ lực giảm mạnh: Hoa Kỳ giảm 16,44%; Trung Quốc giảm 19.99%; Pháp giảm 26,25%; Đức giảm 15,94; Malaysia giảm 21,07%... so với tháng trước đó.

Trong khi đó, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang thị trường Trung Quốc tăng nhẹ và tăng mạnh sang thị trường Đài Loan.

- 7 tháng năm 2021, Hoa Kỳ là thị trường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của Việt Nam và cũng là thị trường tăng trưởng mạnh nhất trong số các thị trường xuất khẩu chủ lực: đạt trên 589 tỷ USD, chiếm tới 61% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước.

Bên cạnh đó, xuất khẩu sang thị trường Anh, Canada, Malaysi và Hà Lan cũng đạt mức tăng cao trên 50% so với cùng kỳ năm ngoái.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$4.728 billion, up to 105.4% compared to the same period of 2020; accounted for 93.16% of the total export turnover of W&WP in the whole FDI sector and accounted for 63.46% of the total export turnover of wood products of the whole industry.

EXPORT MARKETS

- In July 2021, the export turnover of W&WP to many main markets increased sharply such as the U.S. 16.44%; China 19.99%; France 26.25%; Germany 15.94%; Malaysia 21.07% etc compared to the previous month.

Meanwhile, the W&WP export turnover to Japan increased slightly and increased sharply to Taiwan.

- In the first 7 months of 2021, the United States is the largest W&WP export market of Vietnam; This is also the market with the largest growth among Vietnam's key export markets, with an achievement of over US\$5.89 billion, accounting for 61% of the total W&WP export turnover of the whole country.

Besides, the export to the UK, Canada, Malaysia and the Netherlands also achieved a high increase of over 50% over the same period last year.

Bảng 1: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam trong 7 tháng năm 2021

Table 1: Reference to some Vietnam's key export markets W&WP in the first 7 months of 2021

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	July 2021	Compared to June 2021 (%)	Compared to July 2020 (%)	First 7 months of 2021	First 7 months of 2020 (%)
US	853,686	-16.44	20.64	5,891,871	77.88
Japan	130,726	6.09	27.57	834,716	18.81
China	109,484	-19.99	10.09	923,497	24.94
South Korea	81,315	-3.12	46.95	534,451	16.96
UK	27,810	5.65	31.20	174,392	49.46
Canada	25,908	-2.15	6.24	156,703	49.58
Australia	14,368	-6.37	-19.49	99,474	24.98
France	9,249	-26.25	13.86	78,410	29.48
Germany	8,137	-15.94	19.76	80,251	17.09
Malaysia	7,467	-21.07	-5.56	66,789	85.57
Taiwan	7,414	28.48	42.62	45,952	4.89
Belgium	6,746	18.36	45.97	40,500	55.66
Netherlands	6,294	-43.17	3.46	63,447	49.89
Denmark	4,964	26.44	168.31	29,413	82.03
Thailand	4,100	-29.50	32.67	34,911	31.63
Arab Saudi	3,201	-8.84	-10.69	31,652	75.10
Singapore	2,976	17.82	168.27	15,030	82.84
UAE	2,953	-5.41	17.52	19,710	73.08
Chile	2,899	2.47	12.91	14,544	30.01
New Zealand	2,601	-5.76	17.85	17,948	68.13
Spain	2,370	-10.34	27.25	23,440	50.58
Cambodia	2,116	8.60	15.27	12,553	36.76
Italy	1,835	-8.89	67.15	18,825	66.16
Mexico	1,810	-36.42	10.99	13,103	60.64
India	1,726	35.41	-39.67	11,493	-5.17
Sweden	1,703	5.82	15.20	19,255	13.28
Laos	825	-25.20	-76.90	5,784	-62.21
Poland	810	-40.64	-21.62	14,545	1.84
Switzerland	664	93.62	2,202.78	4,696	660.16
South Africa	632	-33.14	19.81	4,314	32.27
Norway	546	62.09	119.90	1,956	57.87
Hong Kong	471	-9.61	5.50	2,742	-58.61
Kuwait	468	-51.18	-30.17	4,392	63.02
Russia	300	-38.80	-4.93	3,877	-18.23
Greece	95	-44.89	-2.11	1,402	-9.67
Austria	71	240.69	88.20	846	14.45
Turkey	56	-77.09	-81.89	2,530	23.24
Czech	36	-3.11	-89.13	1,309	15.97
Finland	26	-89.28	-45.67	767	40.52
Portugal	0	-99.84	-97.51	2,471	55.10

(Nguồn: Gõ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Đứng tiếp sau thị trường Hoa Kỳ là 3 thị trường châu Á: Trung Quốc, Nhật Bản và Hàn Quốc cũng duy trì mức tăng trưởng khá.

Anh và Canada là 2 thị trường đạt mức tăng trưởng rất ấn tượng, đều tăng trên 49% so với cùng kỳ năm 2020.

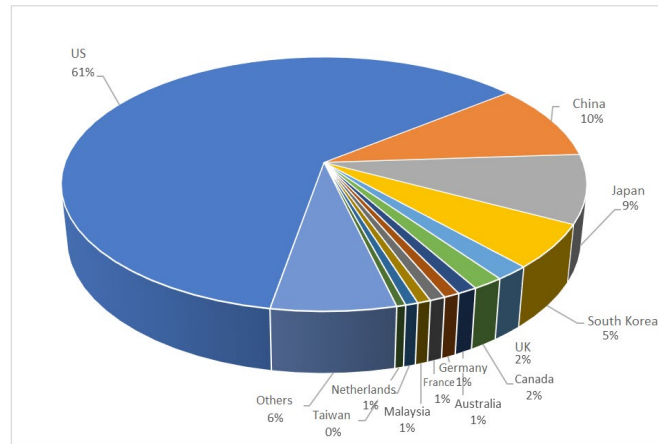
Following the U.S. market are three Asian markets: China, Japan and South Korea, which also maintained a good growth.

The UK and Canada are two markets with impressive growth, both increasing by over 49% over the same period in 2020.

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG Việt Nam trong 7 tháng năm 2021

Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover In the first 7 months of 2021

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 7/2021 về Việt Nam tăng nhẹ, đạt 282 triệu USD, tăng 5% so với tháng 7/2021 và tăng 35,21% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 7 tháng năm 2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG đạt 1,828 tỷ USD, tăng 40% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Trong 7 tháng năm 2021, Việt Nam đã xuất siêu trên 7,74 tỷ USD trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG.

- Trong 15 ngày đầu tháng 8/2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam đạt 121 triệu USD, giảm 19,23% so với cùng kỳ tháng 7/2021. Tính tới hết nửa đầu tháng 8/2021, tổng kim ngạch nhập khẩu toàn ngành đạt 1,95 tỷ USD.

Doanh nghiệp FDI

- Tháng 7/2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 117,7 triệu USD, giảm 0,84% so với tháng trước đó.

- 7 tháng năm 2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 775 triệu USD, tăng tới 90 % so với cùng kỳ năm 2020; chiếm 42,3% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG toàn ngành.

- Xuất siêu trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI trong 7 tháng năm là 4,3 tỷ USD.

Thị trường cung ứng

- Tháng 7/2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ Hoa Kỳ tăng mạnh trở lại, đạt trên 32 triệu USD, tăng

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the W&WP import turnover into Vietnam in July 2021 slightly increased again, achieved US\$282 million, up 5% compared to previous month and increased by 35.21% over the same period last year.

- In the first 7 months of 2021, the W&WP import turnover reached US\$1.828 billion, up 40% over the same period last year.

- In the first 7 months of 2021, Vietnam had a trade surplus of US\$7.74 billion in W&WP import and export.

- In the first 15 days of August 2021, W&WP import turnover into Vietnam reached US\$121 million, down 19.23% over the same period in July 2021. By the end of the first half of August 2021, the W&WP import turnover reached US\$1.95 billion

FDI enterprises

- In July 2021, the W&WP import turnover of FDI enterprises reached US\$117.7 million, down 0.84% compared to previous month.

- In the first 7 months of 2021, the W&WP import turnover of FDI enterprises achieved over US\$775 million, up to 90% over the same period 2020; accounted for 42.3% of the total import turnover of W&WP in the whole industry.

- The trade surplus in W&WP import and export of FDI enterprises in the first 7 months of 2021 was US\$4.3 billion.

Import market

- In July 2021, the W&WP import turnover from the US increased strongly again, reached over US\$32 million, up

tới 25,75% so với tháng trước đó. Bên cạnh đó, kim ngạch nhập khẩu từ Chile, Pháp, Đức và Congo cũng tăng khá mạnh.

Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường Thailand và Newzealand giảm khá mạnh và giảm nhẹ từ thị trường lớn nhất là Trung Quốc.

- 7 tháng năm 2021, Trung Quốc vẫn duy trì là thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất cho Việt Nam, chiếm tới 37% tổng kim ngạch nhập khẩu toàn ngành, tăng 71,6% so với cùng kỳ năm ngoái.

Đáng chú ý, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường Thailand, Brazil, Chile và Lào đều tăng rất mạnh so với cùng kỳ năm ngoái; Và chỉ tăng nhẹ tại thị trường Hoa Kỳ.

to 25.75% compared to the previous month. Besides, the import turnover from Chile, France, Germany and Congo also increased quite strongly.

In contrast, the import turnover of W&WP from Thailand and New Zealand decreased sharply and a slight decrease from the largest market of China.

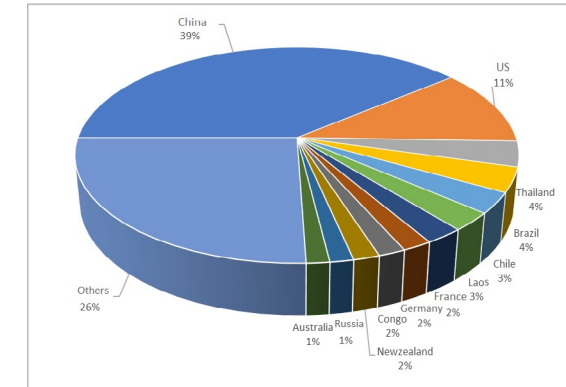
- In the first 7 months of 2021, China still remained the largest W&WP supply market for Vietnam, accounted for 37% of the total import turnover of the whole industry, up 71.6% over the same period last year.

Notably, the import turnover of W&WP from Thailand, Brazil, Chile and Laos all increased strongly compared to the same period last year; And only slightly increased in the U.S.

Biểu đồ 3: Tham khảo tỷ trọng kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 7 năm 2021

Chart 3: Reference to the import turnover density of W&WP into Vietnam in July 2021

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 7 tháng năm 2021

Table 2: Reference to some markets supplying W&WP for Vietnam in the first 7 months of 2021

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	July 2021	Compared to June 2021 (%)	Compared to July 2020 (%)	First 7 months of 2021	First 7 months of 2020 (%)
China	110,616	-4.10	49.46	681,297	71.60
US	32,183	25.75	79.64	192,934	2.85
Thailand	10,722	-22.39	-0.23	97,672	72.79
Brazil	10,450	-0.14	318.52	72,249	144.73
Chile	8,820	20.86	223.37	59,267	64.92
Laos	7,780	8.13	239.62	54,293	98.66
France	6,810	30.07	30.53	50,788	30.83
Germany	5,241	27.57	-9.90	32,222	13.02
Congo	4,832	19.08	*	29,377	4.26
Newzealand	4,674	-26.10	-27.14	39,908	25.35
Russia	4,193	1.42	-29.57	24,367	-32.19
Australia	4,113	8.41	1,633.26	18,009	46.57
Malaysia	3,237	-11.59	-25.90	28,118	14.15
Indonesia	2,694	-2.09	30.66	18,027	21.73
South Korea	1,975	-19.84	-33.73	14,631	34.37
Finland	1,561	85.52	12.13	12,344	53.99
Ghana	1,407	-2.86	-8.24	8,220	-4.48
Canada	1,338	45.57	10.24	12,402	-0.90
Italia	1,271	-27.11	-22.79	11,475	47.83
Finland	864	-9.23	17.90	6,387	22.58
Argentina	862	-20.28	84.22	7,630	74.85
Belgium	744	34.49	-38.91	4,522	-23.69
Campuchia	660	10.52	-51.24	8,369	112.54
Sweden	639	-52.80	-36.66	7,569	88.93
South Africa	411	-26.23	55.46	3,783	65.85
Taiwan	358	79.81	-12.40	2,091	5.90
Myanmar	198	57.72	178.77	810	36.76

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

CÔNG TY NHẬT BẢN TÌM NHÀ CUNG CẤP DẪM GỖ TẠI VIỆT NAM

Công ty ARROWFIELD Co., Ltd là công ty xuất nhập khẩu có trụ sở tại Nhật Bản đang tìm nhà cung cấp dăm gỗ từ gỗ keo tại Việt Nam để xuất khẩu sang Trung Quốc, thông tin yêu cầu như sau:

Dăm gỗ từ gỗ keo để làm bột giấy
Cảng tới tại Trung Quốc: Nam Kinh, Giang Tô, Weifang Port
Lượng: 40.000 BMT/tháng
Phương thức thanh toán: LC trả ngay
Bảo giá: CIF tại Nanjing Port/ Weifang Port

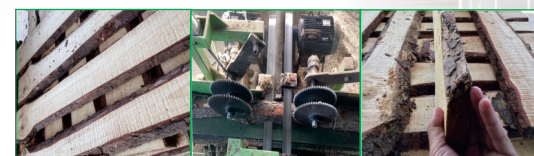


Doanh nghiệp quan tâm vui lòng liên hệ:
MR. KUMIKO- ARROWFIELD CO., LTD.
TEL: +81-798-75-1100 FAX: +81-798-75-1101
Hoặc liên hệ Tạp chí Gỗ Việt để có thêm thông tin

THUONG NGUYEN MACHINERY MANUFACTURER



HIGH FREQUENCY
WOOD BOARD JOINTING MACHINE AND FULL AUTO SYSTEM



TN28S2
SMALL LOG PROCESSING



CSTN 1802
AUTO. SEAT PLANER



Wooden Furniture
manufacturer



Outdoor - Indoor - Cabinet

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Quy Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam